

**ПЛАНЫ И КАРТЫ**  
КЪ  
**ВОЕННОЙ ИСТОРИИ**  
**ПОХОДОВЪ РОССІЯНЪ**  
**ВЪ ХVІІІ СТОЛѢТІИ.**

---

**ЧАСТЬ I.**

**ТОМЪ IV.**

---

**Гравированы и печатаны при Главномъ Штабѣ**  
**ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА.**







## ИЗЪЯСНЕНІЕ ЛИТЕРЪ.

А. Лагерь Шведскаго корпуса. В. Лагерь Россійскій. С. Походъ Россійскихъ войскъ въ двухъ колоннахъ, для атакванія непріятели. D. Ингерманланской пѣхотный и Невской драгунской полки, приближась къ опушкѣ лѣса, атакваны были непріятеlemъ E; почему правая колонна, свернувъ съ дороги въ лѣво, поспѣшила къ нимъ на помощь. Семеновскій полкъ F, приспроился къ Ингерманланскому; а Преображенскій G, сбиль лѣвый флангъ Шведовъ, которые въ безпорядкѣ H, оцступили къ главнымъ силамъ своимъ I, расположеннымъ впереди деревни Лѣсной.

Россійскія войски K, вышедъ изъ лѣса, поспроились въ боевой порядокъ L, атаквали непріятели, и по жестокомъ сраженіи опрокинули M, лѣвое крыло его. Шведскій авангардъ N, возвратившійся изъ Пропойска, подкрѣпилъ O, сіе крыло. Россіяне, со своей стороны, также усилены были 8 драгунскими полками P, приведенными Генераломъ Бауромъ, съ помощію коихъ непріятели, впорично атакванный, былъ совершенно разбитъ и прогнанъ въ вагенбургъ, успроенный имъ при деревнѣ Лѣсной. Q. Россійскій корпусъ ночевалъ на мѣстѣ сраженія. Шведы, пользуясь темноюю ночью, бѣжали къ Пропойску, бросивъ свои обозы.

### ШВЕДСКІЙ КОРПУСЪ.

Генераль Левенгауптъ.

#### Пѣхотные полки и батал:

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Біёрнеборгской.   | 6. Врангеля.          |
| 2. Ниландской 1 бат: | 7. Баннера.           |
| 3. Левенгауптовъ.    | 8. Эстерботенск. 1 б: |
| 4. Деллагардія.      | 9. Хельсингской.      |
| 5. Сакена 1 бат:     | 10. Абовской 1 бат:   |

#### Драгунскіе:

- |                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| 1. Цей.            | 7. Абовской.               |
| 2. Шрейтерфельда.  | 8. Карельской.             |
| 3. Скоге.          | 9. Дворянской Лифляндской. |
| 4. Бранша.         |                            |
| 5. Шлиппенбаха.    | Всего въ корпусъ было.     |
| 6. Веннерштетской. | до 16000 человекъ.         |

### РОССІЙСКІЙ КОРПУСЪ. ЕГО ЦАРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО.

Генераль Кн: Меншиковъ.

Ген: Лейп: опъ Аршиллеріи Брюсъ.

#### Полки Пѣхотные:

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| Ген: Майоръ Кн: Голицынъ | 1. Лейбъ-Гвардіи Преображенской.                               |
|                          | 2. Семеновской.  |
|                          | 3. Ингерманланской.  |
|                          | 4. Баталіонъ Астраханскаго.                                    |
|                          | 5. Гренадеры Преображенскаго и Ингерманланскаго полковъ.       |
|                          | 6. Гренадеры Семеновскаго, Лейбъ-Регимента и Ростовскаго полк: |

#### Драгунскіе полки:

- |                   |             |                      |
|-------------------|-------------|----------------------|
| Г. Л. Пр. Дармшт. | Ген: Майоръ | 7. Невской.          |
|                   | Шпольцъ.    | 8. Троицкой.         |
|                   | Ген: Майоръ | 9. Нижегородской.    |
|                   | Шомбургъ.   | 10. Владимирской.    |
|                   |             | 11. Лейбъ-Региментъ. |
|                   |             | 12. Ростовской.      |
|                   |             | 13. Тверской.        |
|                   |             | 14. Сибирской.       |
| Ген: Лей: Флугъ.  | Ген: Майоръ | 15. Смоленской.      |
|                   | Бемъ.       | 16. Вятской.         |

Въ нихъ было пѣхоты 4830 челов. драгунъ 6795

#### Драгунскіе полки

прибывшіе въ концѣ сраженія:

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| Ген: Лей: Бауръ. | 17. Кіевской.      |
|                  | 18. Новгородской.  |
|                  | 19. Пермской.      |
|                  | 20. Нарвской.      |
|                  | 21. Ямбургской.    |
|                  | 22. Каргапольской. |
|                  | 23. Устюжской.     |
|                  | 24. Копорской.     |

Въ нихъ было 4076 чел:

Всего въ корпусъ было:

- |                          |
|--------------------------|
| 10. Баталіонъ пѣхоты.    |
| 18. Полковъ драгунскихъ. |

Въ нихъ 15701 человекъ.

## R E N V O I

A. Camp du corps Suédois. B. Camp des Russes. C. Marche des troupes Russes en deux colonnes, pour attaquer l'ennemi. D. Le régiment d'infanterie d'Ingrie et celui des dragons de la Néwa, ayant avancé jusqu'à la lisière du bois se trouvèrent attaqués par l'ennemi E; cette circonstance termina la colonne droite à se rabattre sur sa gauche, pour appuyer les troupes engagées. Le régiment de Semenowskoï E, se mit en ligne avec celui d'Ingrie et celui de Préobrajenskoï G, prit en flanc la gauche des Suédois, qui rétrograderent en désordre H, sur le gros de leurs forces, postées en avant du village de Lefснаіа. I.

Les troupes Russes K, débouchèrent du bois, se rangèrent en ordre de bataille L, et attaquèrent les ennemis. Après un combat violent, la gauche des Suédois M, fut culbutée; mais l'avantgarde des ennemis N, qui de Propoisk étoit revenue sur ses pas, renforça O, l'aile rompue. Les Russes de leur côté reçurent un renfort de 8 régimens de dragons P, amenés par le Général Bauer. Avec l'aide de ce secours, l'on dirigea une seconde attaque contre l'ennemi, qui, complètement battu, fut obligé de se retirer derrière les bagages Q, parqués près du village de Lefснаіа. Les Russes passèrent la nuit sur le champ de bataille, et les Suédois profitèrent de l'obscurité pour fuir vers Propoisk, en abandonnant tout leur materiel.

### C O R P S R U S S E. SA MAJESTE TSARIENNE.

Le Général Prince Menszikoff.

Le Lieut: Gén: d'Artillerie Bruce.

#### Infanterie:

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Le Gen: Major Prince Gallissin. | 1. Rég: des Gardes Préobrajenskoï.                            |
|                                 | 2. — — — — — Sémenowskoï.                                     |
|                                 | 3. — — — — — d'Ingrie.  |
|                                 | 4. Bataillon d'Astrakhan.                                     |
|                                 | 5. Grenadiers des Régimens de Préobrajenskoï et d'Ingrie.     |
|                                 | 6. Grenadiers des Rég: de Sémenowskoï, du Corps et de Rostow. |

#### Régimens de Dragons:

- |                        |                        |                      |
|------------------------|------------------------|----------------------|
| Le L: G: F: de Darnis. | Gen: Major Stoltz.     | 7. De la Néwa.       |
|                        | Gen: Major Schombourg. | 8. De Troitsk.       |
|                        |                        | 9. De Nijnenowgorod. |
|                        |                        | 10. De Wladimer.     |
|                        |                        | 11. Du Corps.        |
|                        |                        | 12. De Rostow.       |
|                        |                        | 13. De Twer.         |
|                        |                        | 14. De Sibérie.      |
| Le Lie: G: Pflug.      | Gen: Major Behm.       | 15. De Smolénsk.     |
|                        |                        | 16. De Wiatka.       |

En tout dans l'Infanterie 4830 hommes. de Dragons 6795

#### Régimens de Dragons

arrivés vers la fin de la bataille:

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Le L: G: Bauer. | 17. De Kiew.       |
|                 | 18. — Nowgorod.    |
|                 | 19. — Perme.       |
|                 | 20. — Narwa.       |
|                 | 21. — Jambourg.    |
|                 | 22. — Kargapol.    |
|                 | 23. D' Oustioujna. |
|                 | 24. De Koporіé.    |

Dans ces huit régimens 4076 hommes.

En tout dans le Corps:

- |                              |
|------------------------------|
| 10. Bataillons d'Infanterie. |
| 18. Régimens de Dragons.     |

Total général 15701 hommes.

### C O R P S S U È D O I S.

Le Général Löwenhaupt.

#### Régimens et Batail: d'Infanterie:

- |                  |                         |
|------------------|-------------------------|
| 1. Björneborg.   | 6. Wrangel.             |
| 2. Nyland 1 бат: | 7. Banner.              |
| 3. Löwenhaupt.   | 8. Osterbotten. 1 бат:  |
| 4. De la Gardie. | 9. Hälsingarne.         |
| 5. Sacken 1 бат: | 10. Abolänningar 1 бат: |

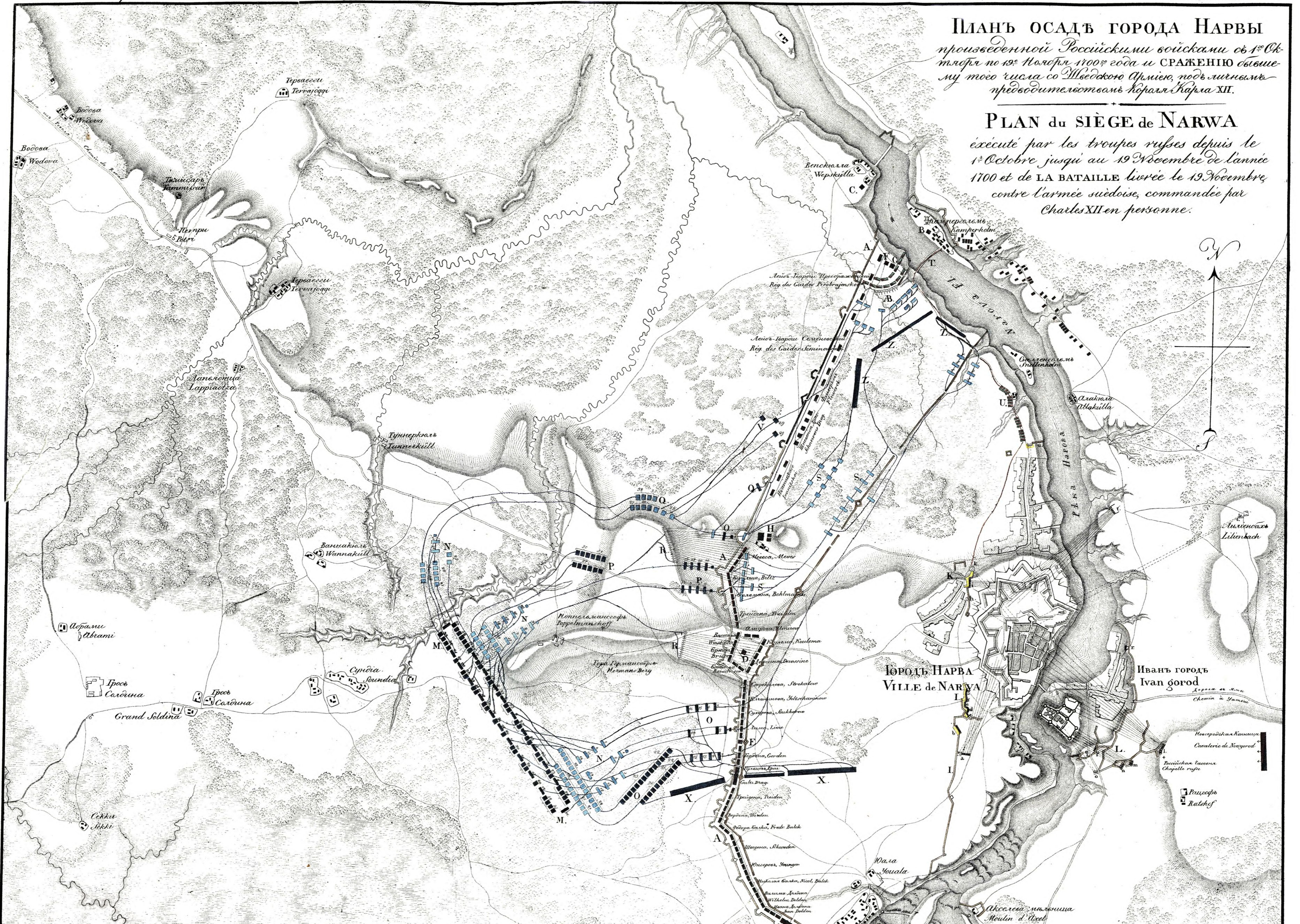
#### Cavalerie:

- |                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| 1. Zey.           | 7. Abolänningar.               |
| 2. Schreiterfeld. | 8. Karelen.                    |
| 3. Skoge.         | 9. Adelsfahnan.                |
| 4. Brandt.        |                                |
| 5. Schlippenbach. | Total de Suédois 16000 hommes. |
| 6. Wännerstedt.   |                                |



Планъ осады города Нарвы произведенной Россійскими войсками съ 1<sup>го</sup> Октября по 19<sup>е</sup> Ноября 1700<sup>го</sup> года и сраженію бывшему того числа со Шведскою Арміею, подъ личнымъ предводительствомъ Короля Карла XII.

PLAN du SIÈGE de NARWA exécuté par les troupes russes depuis le 1<sup>er</sup> Octobre jusqu'au 19 <sup>Novembre</sup> de l'année 1700 et de LA BATAILLE livrée le 19 <sup>Novembre</sup> contre l'armée suédoise, commandée par Charles XII en personne.



БОЕВОЙ ПОРЯДОКЪ ШВЕДСКОЙ АРМІИ. ORDRE de BATAILLE de L'ARMEE SUÉDOISE.

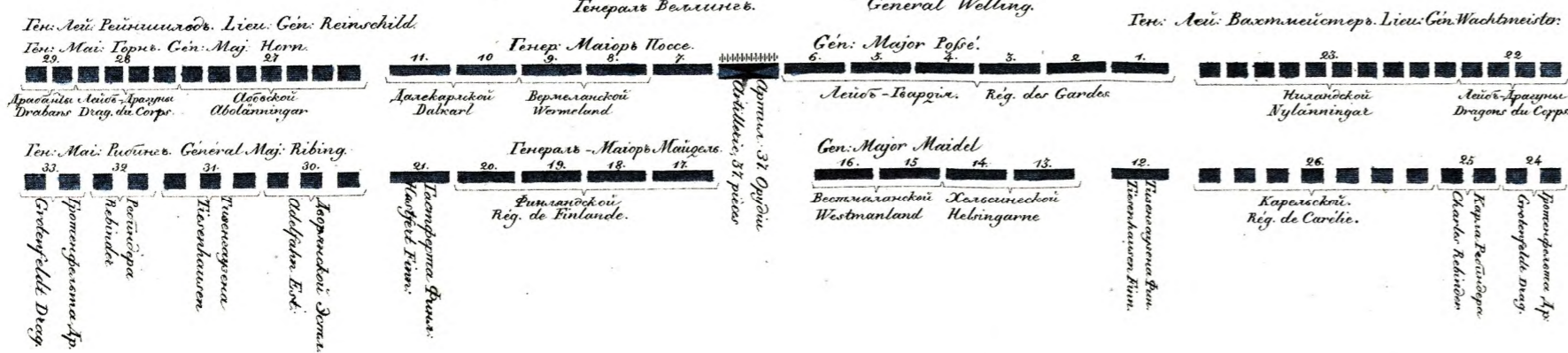
Его Величество Король Карлъ XII. Sa Majesté le Roi Charles XII.

Генералъ - Фельдмаршалъ Шведскій.

Grand - Maître d' Artillerie Gyllblad.

Генералъ Волленскіи.

General Walling.



Сертисъ на Карты Генералъ Шведскій - Карлъ - Маіоръ - Фридрихъ.

Сертисъ на Карты Шведскою части Генералъ - Маіоръ - Карлъ - Маіоръ - Фридрихъ.





## ИЗЪЯСНЕНІЕ ЛИТЕРЪ.

A. Лагерь Саксонскихъ войскъ. — B. Лагерь Россійскаго вспомогательнаго отряда. — C. Лагерь Шведской арміи. — D. Шведскія суда, приготовленныя для переправы.

E. Высадка, произведенная Шведами, подъ прикрытіемъ батарей F, и канонерскихъ лодокъ и прамовъ G.

H. Первая позиція Шведовъ, по выходѣ на берегъ.

I. Боевой порядокъ Саксонской арміи.

K. Резервъ изъ Россійскихъ полковъ.

L. Вторая позиція Шведовъ.

Саксонцы три раза атаковали Шведовъ, но всегда были отбиты; а какъ и четвертое нападеніе ихъ M, не имѣло лучшаго успѣха, то они и нашлись принужденными къ отступленію. При семъ, часть Кавалеріи N, отряжена была къ Динаминду; а главный корпусъ O, переправясь по пяти мостамъ P, пошелъ въ слѣдъ за своимъ Резервомъ Q, заранѣе отступившимъ по дорогѣ къ Кокенгузену.

R. Лагерь Шведской арміи, по окончаніи сраженія.

S. Россійскій укрѣпленный постъ, коимъ Шведы овладѣли въ ночи, послѣ сраженія.

T. Мостъ, для сообщенія съ Ригею, построенный Шведами послѣ сраженія.

## R E N V O I.

A. Camp des Saxons. — B. Camp du corps auxiliaire Russe. — C. Camp de l'armée Suédoise. — D. Bateaux des Suédois, préparés pour le passage.

E. Descente, exécutée par les Suédois, sous la protection des batteries F et des chaloupes canonnières et des prames G.

H. Première position des Suédois après leur descente.

I. Ordre de bataille de l'armée Saxonne. — K. Reserve formée des troupes Russes. — L. Seconde position des Suédois.

Les Saxons attaquent à trois reprises différentes, et sont constamment repoussés. Une quatrième attaque de leur part M, n'ayant pas eu un meilleur succès, ils se trouvent forcés à la retraite. — Une partie de la Cavalerie N, fila sur Dunamunde; le corps principal O, exécuta sa retraite par cinq ponts P, et suivit la reserve Q, qui avoit déjà pris le chemin de Kokenhusen.

R. Camp de l'armée Suédoise après le combat.

S. Poste retranché des Russes, dont les Suédois s'emparèrent dans la nuit qui suivit le combat.

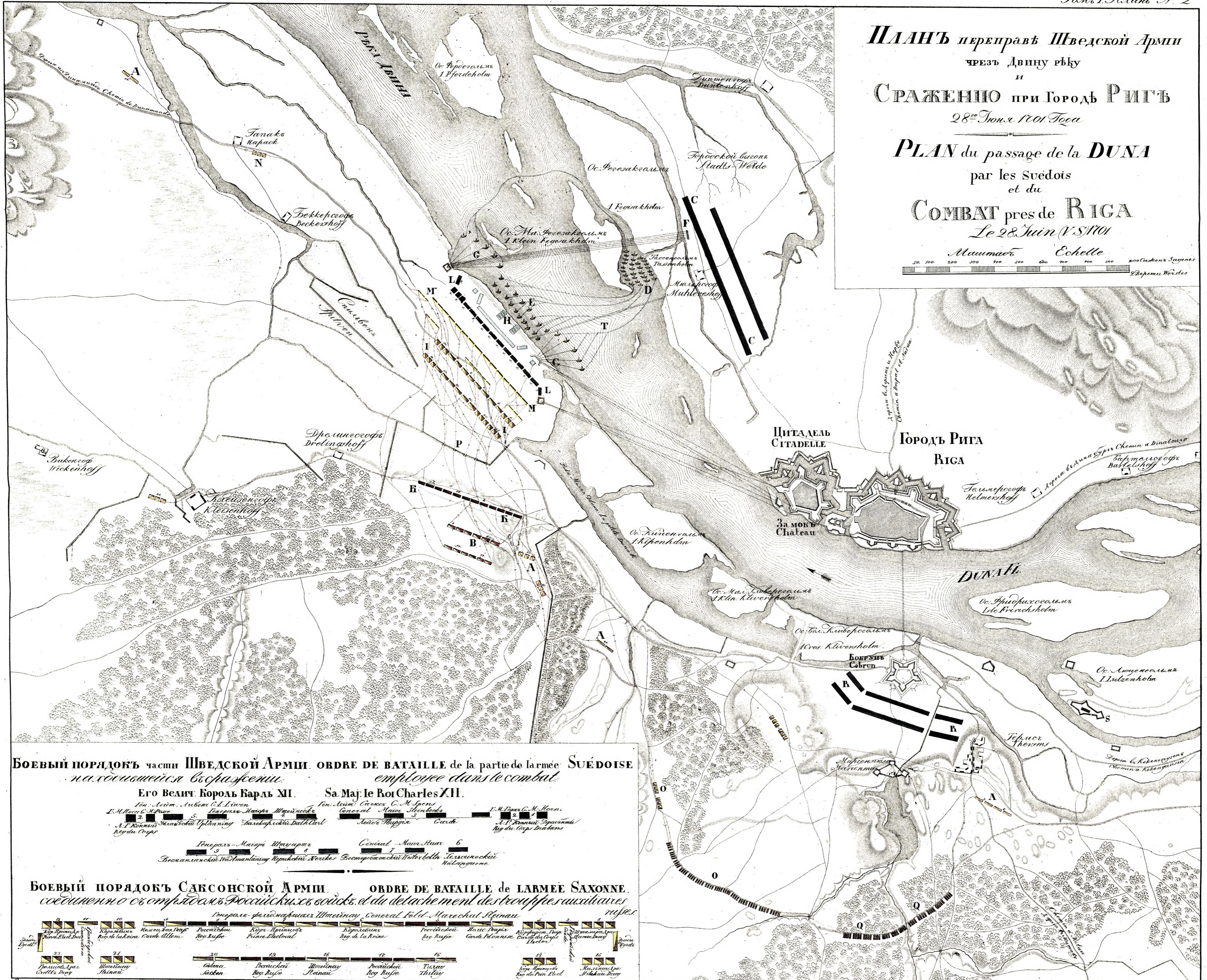
T. Pont pour communiquer avec Riga, construit par les Suédois après le combat.



**ПЛАНЪ** переправъ Шведской Армии  
 ЧРЕЗЪ Двину рѣку  
 и  
**СРАЖЕНІЮ** при Городѣ РИГѢ  
 28<sup>го</sup> Июня 1701. Гола

**PLAN** du passage de la **DUNA**  
 par les Suédois  
 et du  
**COMBAT** pres de **RIGA**  
 Le 28. Juin 1701

Маштабъ Eschelle  
 20 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000  
 Русскихъ Саженъ  
 2 Парискихъ Верст



**БОЕВЫЙ ПОРЯДОКЪ** части Шведской Армии. **ORDRE DE BATAILLE** de la partie de l'armée **SUÉDOISE**  
*находящейся въ сраженіи*  
*employée dans le combat*

Его Велич. Король Карлъ XII. **Sa Maj. le Roi Charles XII.**

Генералъ-Маіоръ Штурмъ 3  
 Воевода Саксонскій Штурманъ 4  
 Генералъ-Маіоръ Штурмъ 6  
 Воевода Саксонскій Штурманъ 7

**БОЕВЫЙ ПОРЯДОКЪ** Саксонской Армии. **ORDRE DE BATAILLE** de l'ARMÉE SAXONNE.  
*соединенно съ отрядами Россійскихъ войскъ, et du détachement des troupes auxiliaires*

Генералъ-фельдмаршалъ Штейнау, General Feld. Marschal Steinau

Король Саксонскій, Roi de Saxe  
 Принцъ Саксонскій, Prince Electoral  
 Король Польскій, Roi de Pologne  
 Принцъ Саксонскій, Prince Electoral  
 Король Саксонскій, Roi de Saxe  
 Принцъ Саксонскій, Prince Electoral  
 Король Саксонскій, Roi de Saxe  
 Принцъ Саксонскій, Prince Electoral

Страница Карты: Томъ 1. М. 1701. 1701.

Гравировано въ Санктъ-Петербургѣ.



## ПЛАНЪ ОСАДЪ КРѢПОСТИ НОТЕБУРГА.

КОТОРАЯ, ПО ВЗЯТИИ ОНОЙ, ПЕРЕИМЕНОВАНА ШЛИССЕЛЬБУРТОМЪ, ПРОИЗВЕДЕННОЙ РОССІЙСКИМИ ВОЙСКАМИ ПОДЪ НАЧАЛЬСТВОМЪ ФЕЛЬДМАРШАЛА ШЕРЕМЕТЕВА, СЪ 27 СЕНТЯБРЯ ПО 12 ОКТЯБРЯ 1702 ГОДА.

### ИЗЪЯСНЕНІЕ.

А. Лагерь Россійскихъ войскъ 27 Сенября.— В. просѣкъ, по которому 30 числа до 50 судовъ переволочены были сухимъ путемъ изъ Ладожскаго озера въ Неву рѣку.— С. Опрядъ изъ 1000 человекъ пѣхоты, 1 Октября переправившійся за Неву, разбилъ Шведскій постъ D, и овладѣлъ редутомъ E.— Лагерь F, трехъ полковъ Россійскихъ, занятый 1 Октября на правомъ берегу Невы.— G. Россійскія траншеи.— H. Морширная башаря, копорою Петръ I лично командовалъ, въ званіи Бомбардирскаго Капитана.— I. Морширная башаря Полковника Гошки.— K. Двѣ пушечныя башарей Маіора Гинпера.— L. Апроши и двѣ башарей, построенныя 3 Октября на правомъ берегу Невы.— M. Постъ изъ 300 человекъ, занятый 4 Октября на острову.— N. Лодки съ охотниками, вѣдущими на прислупъ къ крѣпости.— O. Свѣжія войски, посланныя на прислупъ, когда охотники были отбиты.

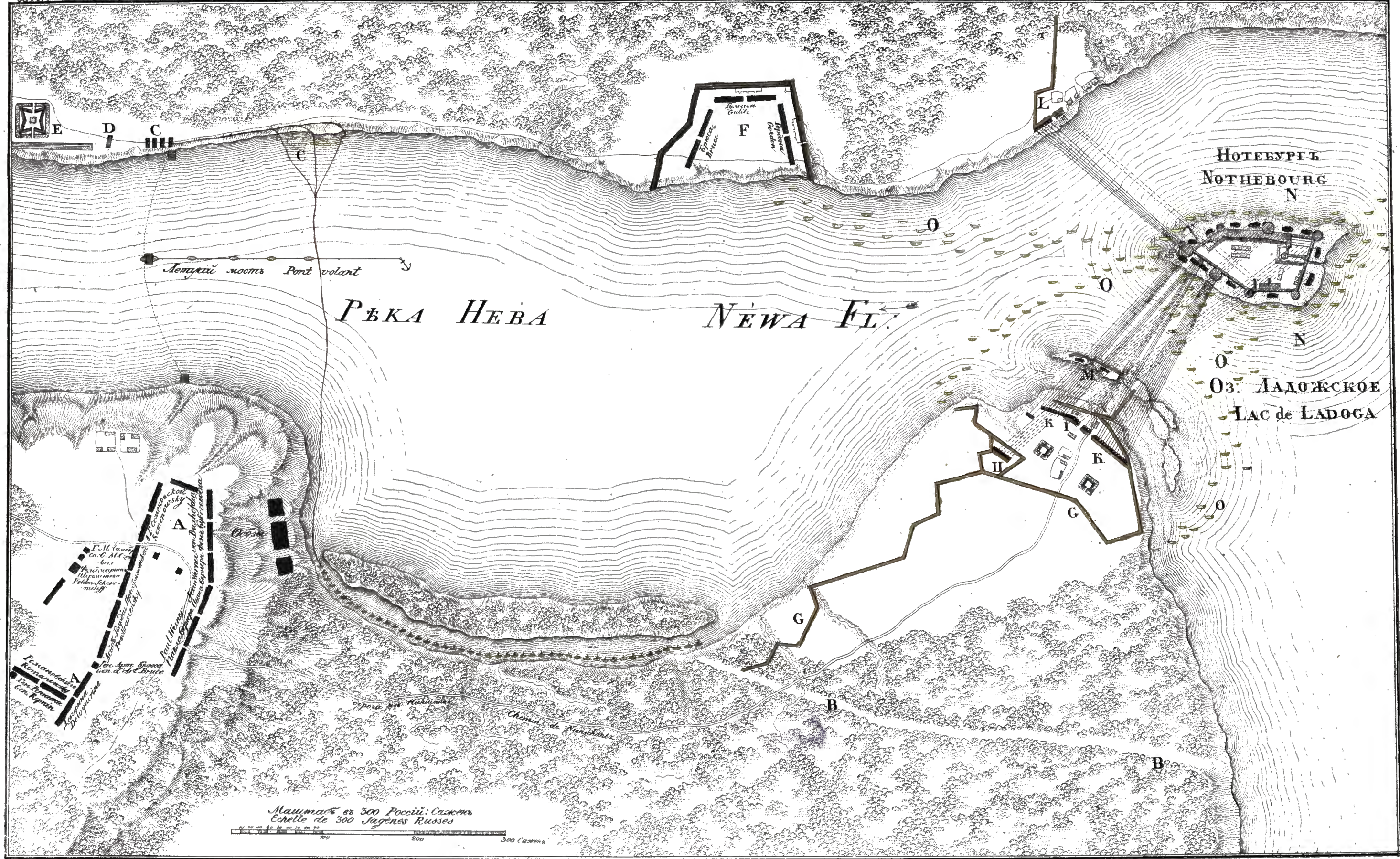
## PLAN DU SIÈGE DU FORT DE NOTHEBOURG.

PAR L'ARMÉE RUSSE AUX ORDRES DU MARÉCHAL CHÉRÉMETEW, DEPUIS LE 27 SEPTEMBRE JUSQU'AU 12 OCTOBRE 1702.

### R E N V O I.

A. Camp des troupes Russes le 27 Septembre.— B. Allée ouverte dans le bois, pour le transport par terre de 50 bateaux, du Lac de Ladoga dans la Néwa.— C. Détachement de 1000 hommes d'Infanterie, qui le 1 Octobre, traversa la Néwa, défit le poste Suédois D, et s'empara de la redoute E.— F. Camp de trois Régimens Russes, le 1 Octobre, à la droite de la Néwa.— G. Tranchées des Russes.— H. Batterie de mortiers dirigée par le Tsar en personne, en qualité de Capitaine des Bombardiers.— I. Batterie de mortiers du Colonel Gochka.— K. Deux batteries de canons du Major Hinter.— Tranchées et deux batteries construites le 3 d'Octobre à la droite de la Néwa.— M. Poste sur l'isle de 300 hommes, occupé le 4 Octobre.— N. Bateaux, portans les volontaires à l'assaut.— O. Nouvelles troupes envoyées à l'assaut, après que les volontaires furent repoussés.









## ИЗЪЯСНЕНІЕ ЛИТЕРЪ.

A. Лагерь Саксонскихъ войскъ. — B. Лагерь Россійскаго вспомогательнаго отряда. — C. Лагерь Шведской арміи. — D. Шведскія суда, пригопвленныя для переправы.

E. Высадка, произведенная Шведами, подъ прикрытіемъ башарей F, и канонерскихъ лодокъ и прамовъ G.

H. Первая позиція Шведовъ, по выходѣ на берегъ.

I. Боевой порядокъ Саксонской арміи.

K. Резервъ изъ Россійскихъ полковъ.

L. Вторая позиція Шведовъ.

Саксонцы три раза атаковали Шведовъ, но всегда были отбиты; а какъ и четвертое нападеніе ихъ M, не имѣло лучшаго успѣха, то они и нашлись принужденными къ отступленію. При семъ, часть Кавалеріи N, отряжена была къ Динаминду; а главный корпусъ O, переправясь по пяти мостамъ P, пошелъ въ слѣдъ за своимъ Резервомъ Q, заранѣе отступившимъ по дорогѣ къ Кокенгузену.

R. Лагерь Шведской арміи, по окончаніи сраженія.

S. Россійскій укрѣпленный постъ, коимъ Шведаы овладѣли въ ночи, послѣ сраженія.

T. Мостъ, для сообщенія съ Ригею, построенный Шведами послѣ сраженія.

## R E N V O I.

A. Camp des Saxons. — B. Camp du corps auxiliaire Russe. — C. Camp de l'armée Suédoise. — D. Bateaux des Suédois, préparés pour le passage.

E. Descente, exécutée par les Suédois, sous la protection des batteries F et des chaloupes canonnières et des prames G.

H. Première position des Suédois après leur descente.

I. Ordre de bataille de l'armée Saxonne. — K. Reserve formée des troupes Russes. — L. Seconde position des Suédois.

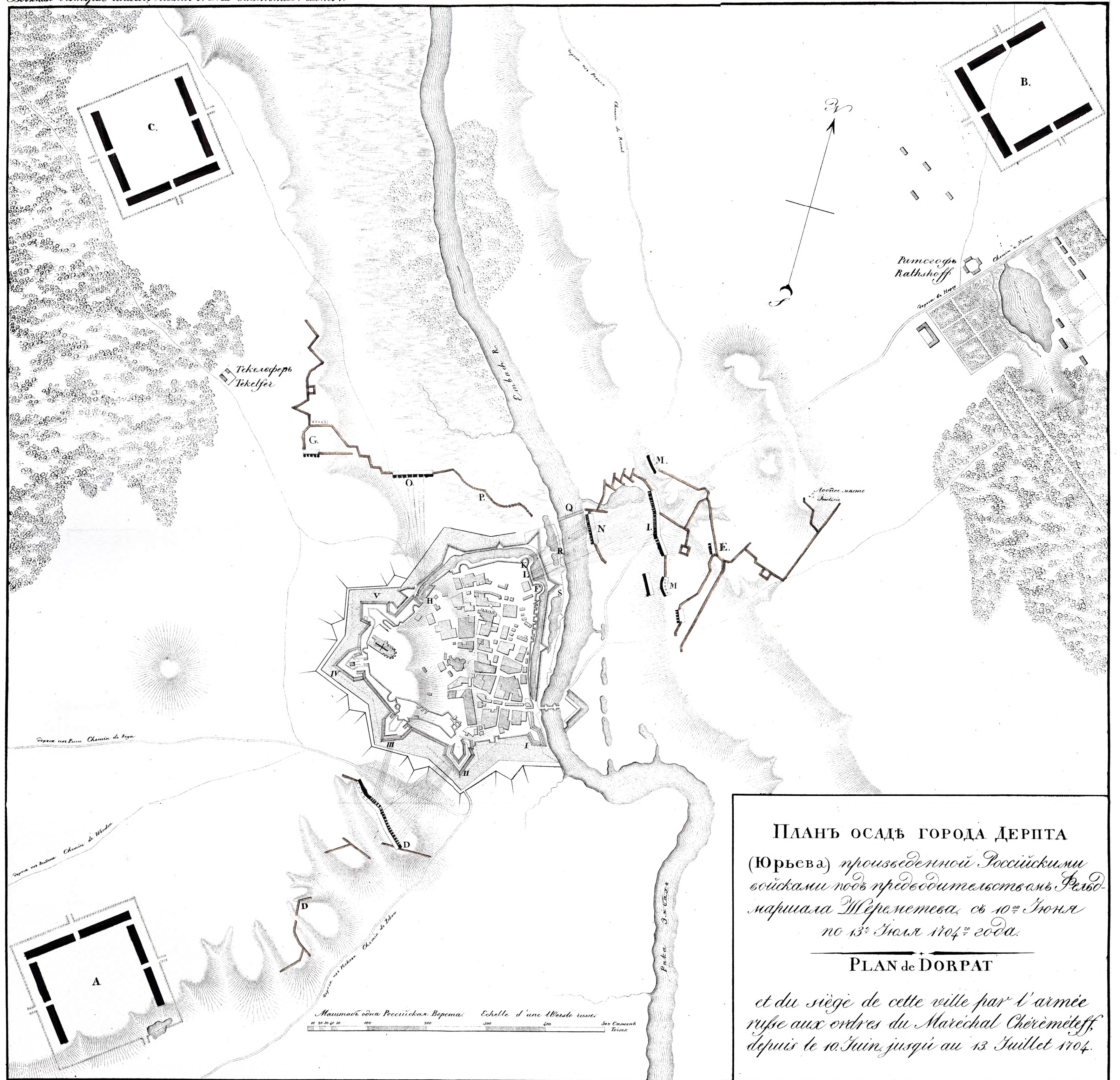
Les Saxons attaquent à trois reprises différentes, et sont constamment repoussés. Une quatrième attaque de leur part M, n'ayant pas eu un meilleur succès, ils se trouvent forcés à la retraite. — Une partie de la Cavalerie N, fila sur Dunamunde; le corps principal O, exécuta sa retraite par cinq ponts P, et suivit la reserve Q, qui avoit déjà pris le chemin de Kokenhusen.

R. Camp de l'armée Suédoise après le combat.

S. Poste retranché des Russes, dont les Suédois s'emparèrent dans la nuit qui suivit le combat.

T. Pont pour communiquer avec Riga, construit par les Suédois après le combat.





Планъ осады города ДЕРПТА  
 (Юрьева) произведенной Россійскими  
 войсками подъ предводительствомъ Редь-  
 маршала Шереметева, съ 10<sup>го</sup> Июня  
 по 13<sup>го</sup> Июля 1704<sup>го</sup> года.

PLAN de DORPAT

et du siège de cette ville par l'armée  
 russe aux ordres du Maréchal Chéréméteff  
 depuis le 10 Juin jusqu'à au 13 Juillet 1704.

Видъ на Дорпатъ, видъ сѣверной части города и на реку Нарву 1704 года.

Чертежъ на бумаге какъ воеводописи.



## ИЗЪЯСНЕНІЕ ПЛАНА.

A. Новый городъ. Въ немъ бастіоны: В. Викторія.— С. Гоноръ.  
D. Глорія.— Е. Фама.— F. Триумфъ.— G. Форшуна.— Н. Королевскіе вороша.

I. Старый городъ. Въ немъ болверки: К. Врангель L. Занд-валь.—  
M. Королевской валь.— N. Старый валь.— Замокъ.— P. Башня  
Ланг-германъ.— Q. Вирскіе вороша.— R. Водяные вороша.—  
S. Пашушьи вороша. — T. Старое наружное укрѣпленіе.—  
U. Новый ретраншаменшь подъ Иванъ-городомъ.

V. Мѣсто, гдѣ открыша была траншея.— W. Фальшивая атака  
X. Траншеи съ Иванъ-городской стороны.— Y. Покрышая галле-  
рея, по которой минеровъ подсылашь хошѣли.

Z. Пушечныя башарей.— а. Морширныя башарей.— Всѣ сіи ра-  
боты осаждающихъ, по причинѣ каменистой земли сдѣла-  
ны были изъ шуровъ.

Когда дѣйствіемъ Россійской артиллеріи обрушился цѣлый  
фасъ бастіона Гоноръ С. и расширенъ былъ проломъ въ ба-  
стіонѣ Викторіи В, то 9 Августа произведенъ былъ же-  
стокій приступъ къ крѣпости, коею Россіяне овладѣли по  
кратковременномъ, но сильномъ сопротивленіи со стороны  
Шведовъ. — 17 Августа, Замокъ Иванъ-городъ сдался на до-  
говоръ.

## R E N V O I

A. Nouvelle ville. Bastions: B. Victoria. — C. Honor. — D. Gloria.—  
E. Fama.— F. Triomphe. — G. Fortuna. — H. Porte royale.

I. Vieille ville. Bastions: K. Wrangel.— L. Sandval.— M. Boulevard  
royal.— N. Vieux boulevard.— O. Château.— P. Tour de Lang-  
Hermann. — Q. Porte de Wir.— R. Porte d'eau.— S. Porte du  
berger.

T. Vieux retranchement extérieur.— U. Nouveau retranchement près  
d'Ivangorod.

V. Ouverture de la tranchée.— W. Faufse attaque.— X. Tranchées du  
côté d'Ivangorod.— Y. Gallerie couverte à travers le fossé, dont  
on vouloit se servir pour faire passer les mineurs.— Z. Batteries  
de canon.— а. Batteries de mortiers. Tous ces ouvrages des assiè-  
geans furent exécutés en gabions à cause du sol rocailleux des  
environs de la place.

Le feu de l'artillerie des Russes, ayant fait crouler toute une face  
du bastion Honor C, et ayant élargi la brèche du bastion Vik-  
toria B, les assiègeans donnèrent l'assaut le 9 Août, et s'emparè-  
rent de la place, après une résistance courte mais desesperée de  
la part des Suèdois.

Le château d'Ivangorod capitula le 17 Août.



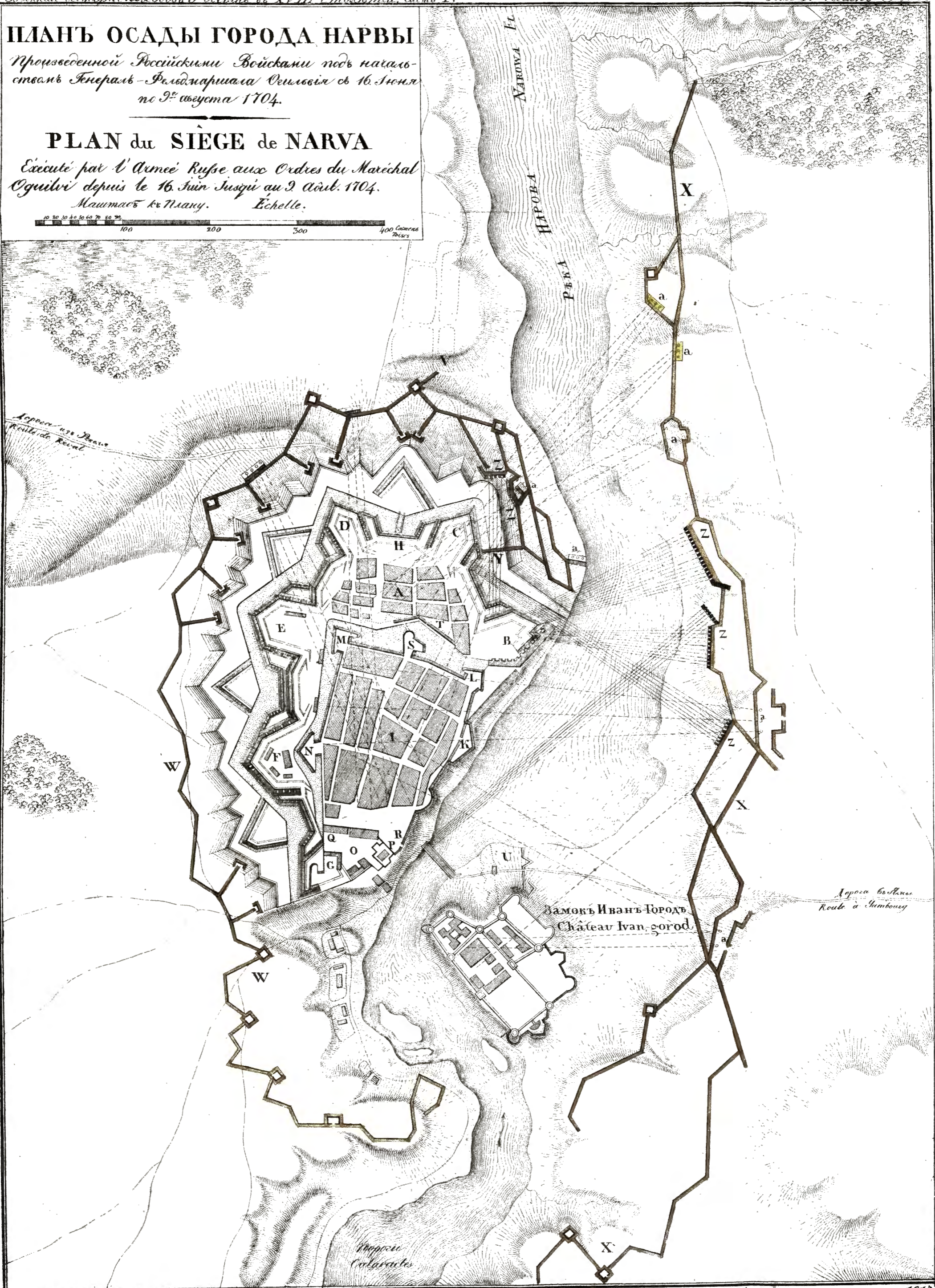
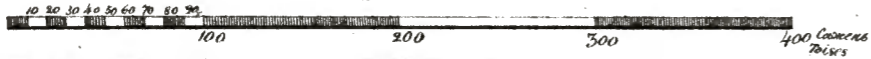
# ПЛАНЪ ОСАДЫ ГОРОДА НАРВЫ

Произведенной Россійскими Войсками подъ начальствомъ Генералъ-Фельдмаршала Окевича съ 16. Июня по 2. августа 1704.

## PLAN du SIÈGE de NARVA

Exécuté par l'Armée Russe aux Ordres du Maréchal Oguilvi depuis le 16. Juin jusqu'au 2. Août. 1704.

Маштабъ къ Плану. Échelle.

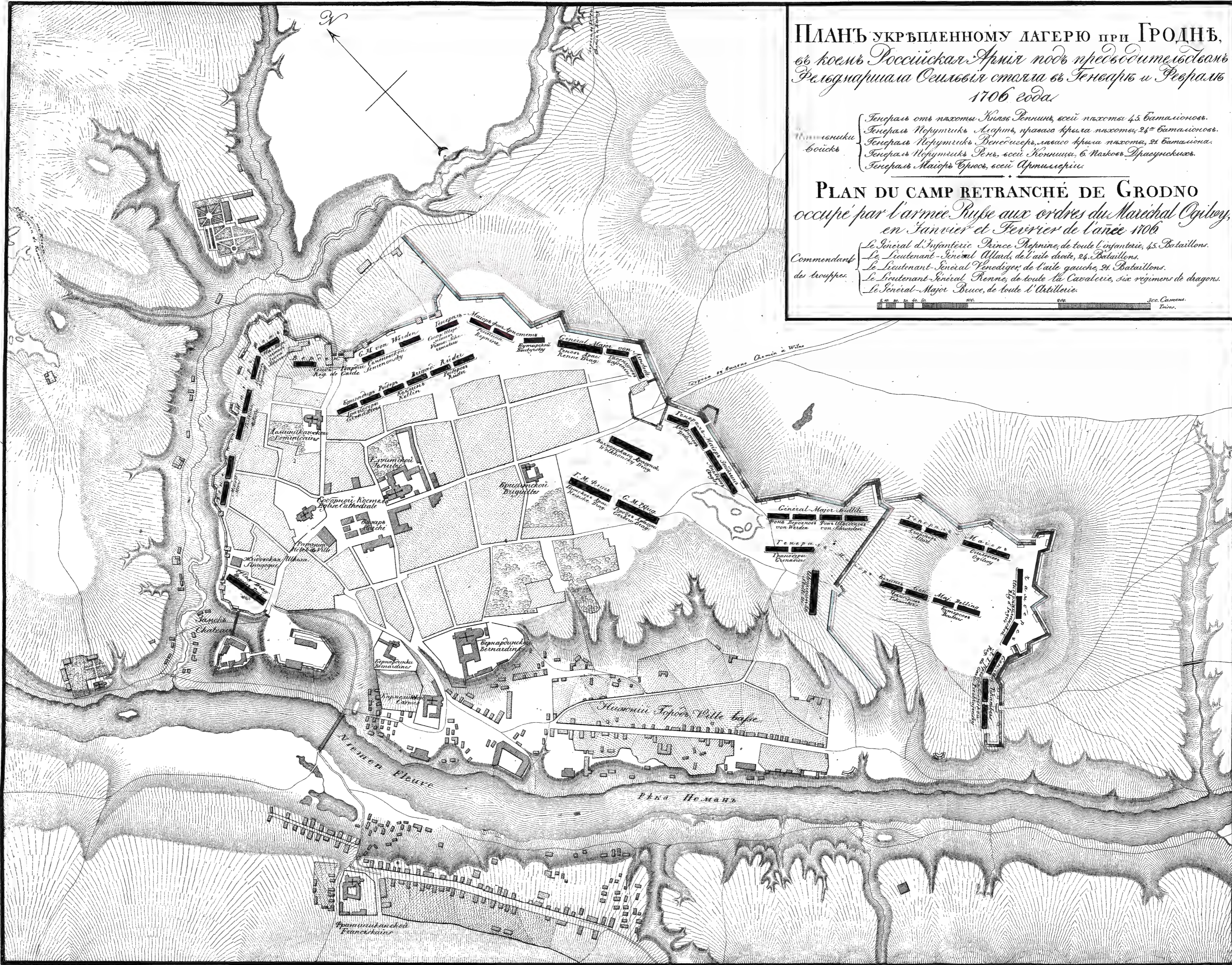


Чертежъ на Исаіи Тарди, Генералъ-Штаба. Подготовленъ Барономъ Фредерикомъ

Согласно Картригистерской Частіи Полковника Хатова 1817







**ПЛАНЪ УКРѢПЛЕННУМУ ЛАГЕРЮ ПРИ ГРОДНѢ,**  
 въ коемъ Россійская Армія подъ предводительствомъ  
 Великаго Князя Семёва стояла въ Январѣ и Февралѣ  
 1706 года.

Командиры полковъ  
 Генералъ отъ пехоты Князь Репнинъ, всей пехоты 45 батальоновъ.  
 Генералъ Порутчикъ Аларинъ, правой крыла пехоты, 24 батальоновъ.  
 Генералъ Порутчикъ Венесигеръ, лавого крыла пехоты, 21 батальона.  
 Генералъ Порутчикъ Рень, всей Конницы, 6 полковъ Драгунскихъ.  
 Генералъ Майоръ Брюсъ, всей Артиллеріи.

**PLAN DU CAMP RETRANCHE DE GRODNO**  
 occupe par l'armée Russe aux ordres du Maréchal Ogilov,  
 en Janvier et Fevrier de l'année 1706.

Commandant  
 Le Général d'Infanterie Prince Repnine, de toute l'infanterie, 45 Bataillons.  
 Le Lieutenant-Général Allard, de l'aile droite, 24 Bataillons.  
 Le Lieutenant-Général Kenediger, de l'aile gauche, 21 Bataillons.  
 Le Lieutenant-Général Renne, de toute la Cavalerie, six régimens de dragons.  
 Le Général-Major Bruce, de toute l'Artillerie.

Scale bar: 0 100 200 300 Саженъ. Тоисъ.

Срѣдство на Картинахъ Гроде Стрѣльцк. Уланск. Канунъ. Вѣстовъ. Стрѣльцк.

Срѣдство на Картинахъ Гроде Стрѣльцк. Уланск. Канунъ. Вѣстовъ. Стрѣльцк.



**ПЛАНЪ СРАЖЕНІЮ ПРИ ФРАУШТАТЪ.**

МЕЖДУ СОЮЗНОЮ САКСОНСКО-РОССІЙСКОЮ АРМІЕЮ, ПОДЪ НАЧАЛЬСТВОМЪ ГЕНЕРАЛА ШУЛЕНБУРГА, И КОРПУСОМЪ ШВЕДСКИХЪ ВОЙСКЪ, ПОДЪ ПРЕДВОДИТЕЛЬСТВОМЪ ГЕНЕРАЛА РЕЙНШИЛЬДА.  
9 ФЕВРАЛЯ 1706 ГОДА.

A. Разположеніе союзной арміи. — Шведскія войски приближившіяся въ прехъ колоннахъ B, построились въ боевой порядокъ C, и атаковали союзниковъ D. — Шведская кавалерія лѣваго крыла E, опрокинула Саксонскую F, которая по кратковременномъ сопротивленіи обратилась въ бѣгство G. — Шведская кавалерія праваго крыла H, прошедъ сквозь деревню, хотѣла атаковать Саксонскую конницу I; но она не дожидаясь нападенія также обратилась въ бѣгство K. — Россійская пѣхота, сбивая непріателемъ L, окружена была со всѣхъ споронъ M, и большая часть оной изрублена на мѣспѣ. Саксонская пѣхота N, стоявшая въ центрѣ, обратилась въ бѣгство. — Шведская кавалерія O преслѣдовала союзниковъ.

Правое крыло союзной арміи P, которое противупоставило непріятелю болѣе сопротивленія, видя поражение остатка войскъ своихъ, бѣжало въ великомъ разстройствѣ Q. — Шведы R преслѣдовали Саксонскую пѣхоту, остатки коей S, будучи окружены при T, положили ружье. — Нѣсколько Шведскихъ эскадроновъ U преслѣдовали Саксонскую кавалерію.

**PLAN DE LA BATAILLE DE FRAUSTADT.**

LIVRÉE LE 9 FEVRIER 1706, ENTRE L'ARMÉE ALLIÉE DES SAXONS ET DES RUSSES COMMANDÉE PAR LE GÉNÉRAL SCHULENBOURG ET L'ARMÉE SUÉDOISE COMMANDÉE PAR LE GÉNÉRAL RHEINSCHÖLD.

A. Position de l'armée des alliés. — Les Suédois s'avancent sur trois colonnes B, se forment en bataille C et attaquent les alliés D. — La cavalerie Suédoise de l'aîle gauche E, culbute la cavalerie Saxonne F et la met en fuite G. La cavalerie Suédoise de l'aîle droite H, traverse le village et se prépare à attaquer la cavalerie Saxonne I; mais cette dernière prend la fuite avant d'avoir soutenu la charge K. L'infanterie Russe, culbutée par l'ennemi L, est entourée M et massacrée en plus grande partie. — L'infanterie Saxonne du centre N est mise en fuite. O. Cavalerie Suédoise qui poursuit les alliés.

L'aîle droite des alliés P, qui a opposé une plus grande résistance aux efforts de l'ennemi, voyant la défaite du reste de l'armée s'enfuit aussi en grand désordre Q.

R. Les Suédois poursuivent l'infanterie Saxonne dont les débris S, entourés en T mettent bas les armes.

U. Une partie de la cavalerie Suédoise poursuit la cavalerie Saxonne.







## ПЛАНЪ СРАЖЕНІЮ ПРИ КАЛИШѢ.

МЕЖДУ КОРПУСОМЪ СОЮЗНЫХЪ РОССІЙСКИХЪ И САКСОНСКИХЪ ВОЙСКЪ, ПОДЪ ПРЕДВОДИТЕЛЬСТВОМЪ ПОЛЬСКАГО КОРОЛЯ АВГУСТА, И ШВЕДСКИМИ ВОЙСКАМИ ПОДЪ НАЧАЛЬСТВОМЪ ГЕНЕРАЛА МАРДЕФЕЛЬДА  
18 Октября 1706 года.

### ИЗЪЯСНЕНІЕ.

- A. Лагерь Шведскаго Корпуса, 12 Октября. (Смотри No. 1.)  
 B. Лагерь союзныхъ войскъ, 15 Октября. C. Переправа союзныхъ войскъ чрезъ рѣку Просну и лагерь 16 числа. D. Калмыки и Козаки, оставшіеся на правомъ берегу Просны. E. Лагерь союзниковъ 17 числа. Шведскій Корпусъ, принужденный къ перемѣнѣ своей позиціи, сталъ въ F. Положеніе и боевой порядокъ G Союзныхъ войскъ, 18 Октября, предъ началомъ сраженія. (Смотри No. 2.)  
 H. Ошрядъ Шмигельскаго, занявшій дорогу въ Познань.  
 I. Нерегулярныя войски Россійскія разположились при Калишѣ, для пресѣченія отступленія Шведамъ. K. Атака союзныхъ войскъ, противъ коей Шведы подвинулись впередъ, въ L.  
 M. Шведская кавалерія, вспомошествоваемая огнемъ своей пѣхоты, разспроила противупоставленныхъ ей Россійскихъ драгунъ; но преслѣдуя неоспорочно бѣгущихъ, была окружена и вся изрублена. Одинъ только Генераль Крассовъ съ нѣсколькими спами человекъ N, успѣлъ спастись въ Познань.

Поляки, стоявшіе по крыламъ Шведскаго корпуса, опрокинуты были съ перваго удара и въ разспройснѣ бѣжали въ свой Вагенбургъ O, будучи преслѣдуемы союзниками P.

Шведская пѣхота, лишившаяся своей кавалеріи и оставленная Поляками, поспроилась въ каре Q. Будучи окружена со всѣхъ сторонъ R, она принуждена была положить ружье.

Слѣдующаго дня, Поляки, застѣвшіе въ Вагенбургъ O, и гарнизонъ S, находившіеся въ Калишѣ сдались военнопленными.

## PLAN DE LA BATAILLE DE KALISZ.

ENTRE L'ARMÉE ALLIÉE DES RUSSES ET DES SAXONS,  
COMMANDÉE PAR LE ROI AUGUSTE ET L'ARMÉE SUÉDOISE AUX ORDRES DU GÉNÉRAL MARDEFELD.  
LE 18 OCTOBRE 1706.

### R E N V O I.

- A. Camp du corps Suédois, au 12 Octobre. (Voyez No. 1.)  
 B. Camp de l'armée alliée, au 15 Octobre. C. Passage de la Prosna par les alliés et camp de ces derniers au 16 Octobre. D. Kalmouques et Kosaques laissés à la droite de la Prosna. E. Camp des alliés, au 17.— Le Corps Suédois forcé de changer de position se place en F. — G. Position et ordre de bataille des alliés au 18 Octobre, avant le combat. (Voyez No. 2.)  
 H. Détachement de Szmigelsky, qui occupe la route de Posen.  
 I. Troupes irrégulières des Russes postées près de Kalisz, pour couper la retraite aux Suédois. K. Attaque des alliés contre les Suédois qui s'avancent en L.—M. La cavalerie Suédoise soutenue du feu de son Infanterie, met en désordre les dragons Russes, qui lui sont opposés; mais en poursuivant avec trop d'imprudence les fuyards elle se laisse entourer. Presque toute la cavalerie fut taillée en pièces; il n'y eut que le Général Krasow qui avec quelques centaines de chevaux N, reussit à percer sur Posen.

Les Polonais, postés sur les deux ailes du corps Suédois, sont culbutés du premier choc, et se réfugient dans leur parc de bagages O.

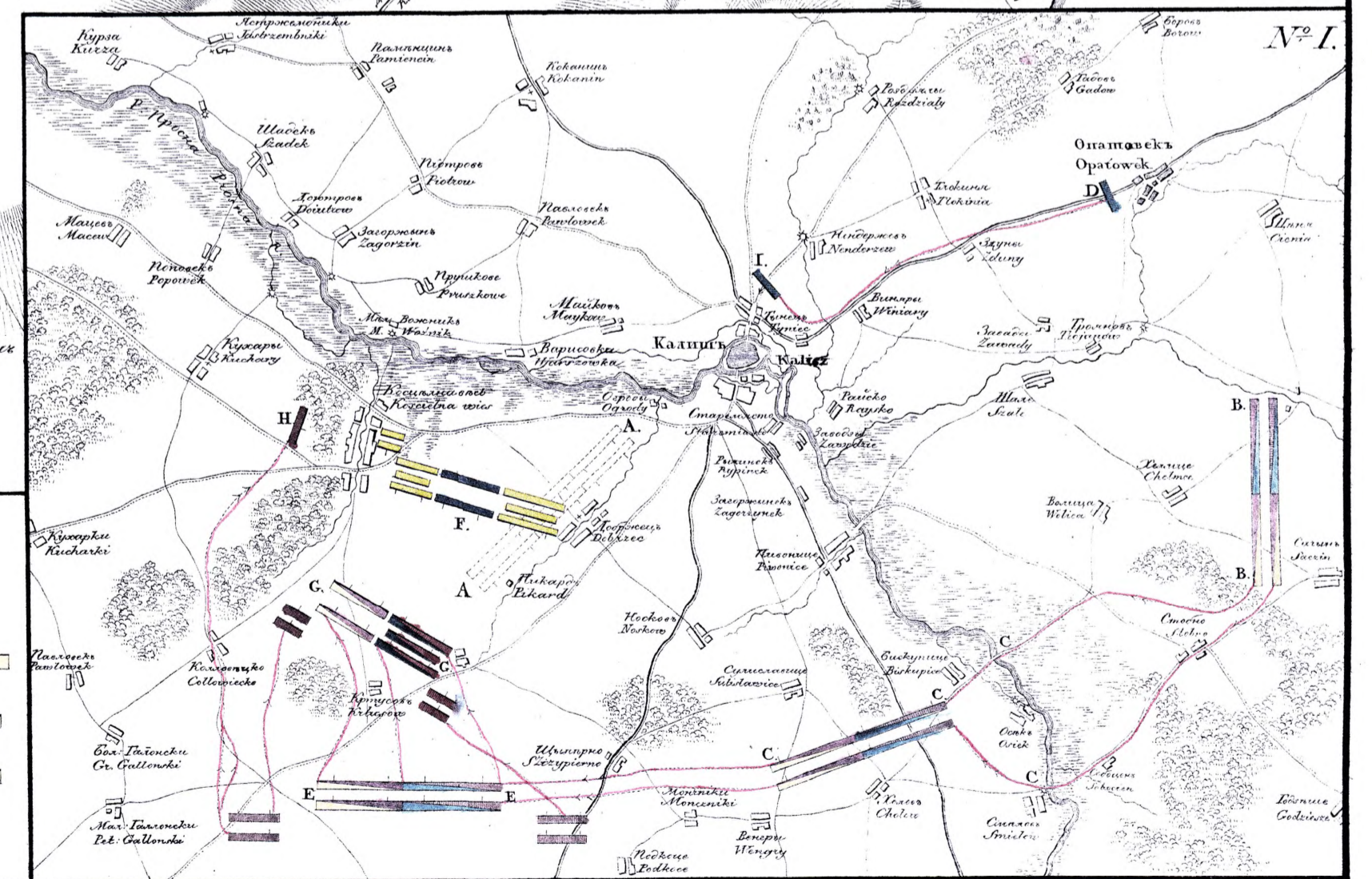
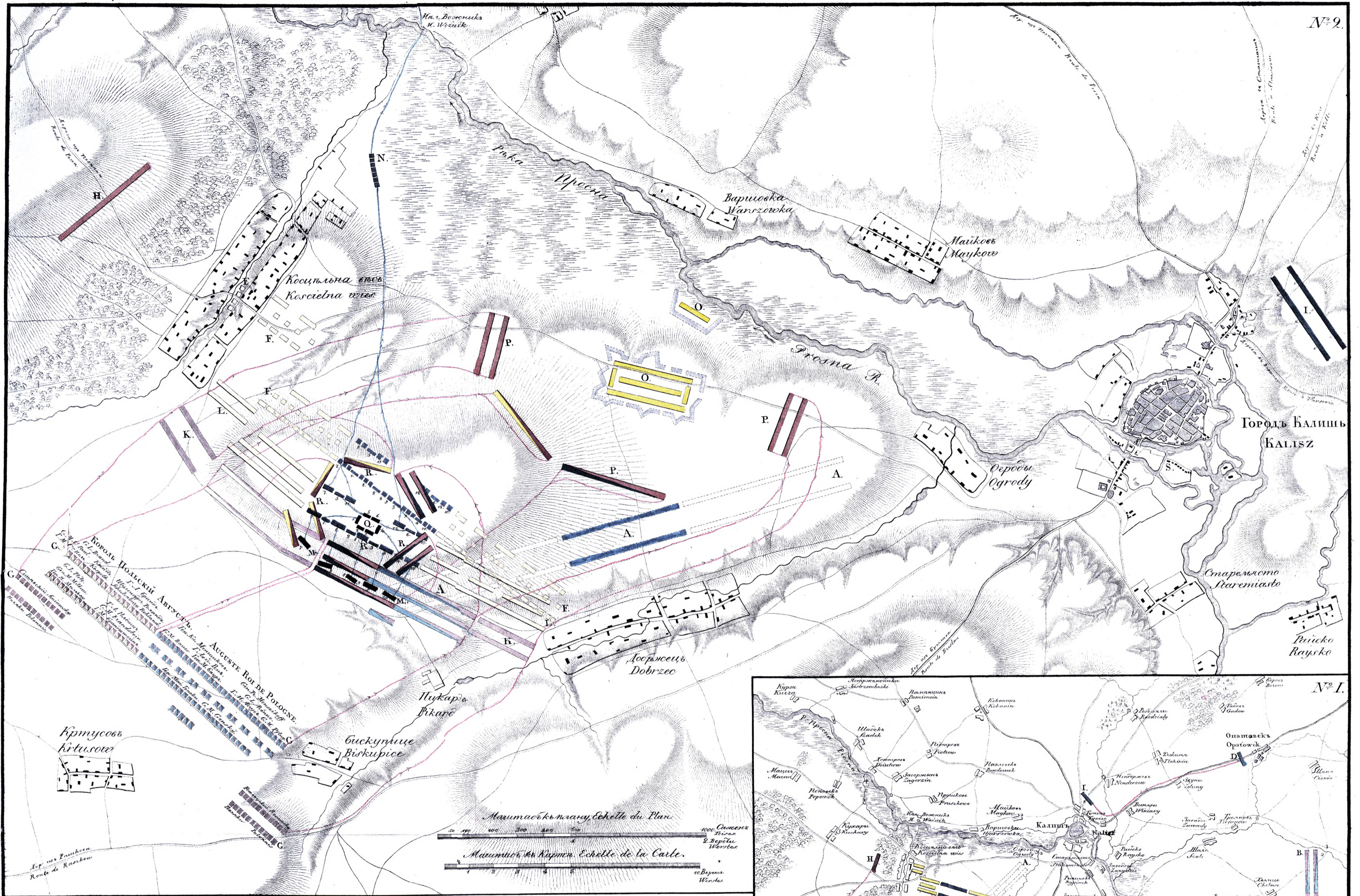
Les alliés les poursuivent P.— L'Infanterie Suédoise, privée de l'appui de sa cavalerie et abandonnée des Polonais, se forme en carré Q, et se trouvant environnée de tous côtés R, elle se voit obligée de mettre bas les armes.

Le lendemain de la bataille, les Polonais réfugiés dans leur parc O, et la garnison de la ville de Kalisz S, se rendent prisonniers.

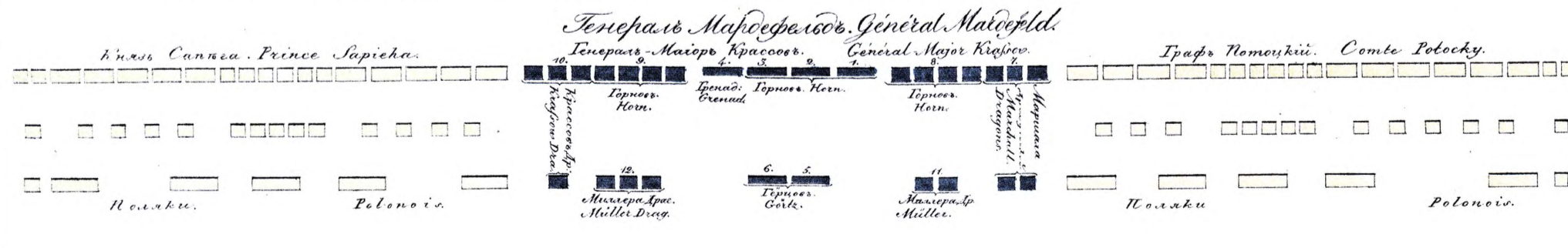




№ 2.



БОЕВОЙ ПОРЯДОКЪ ШВЕДСКОЙ АРМІИ. ORDRE de BATAILLE de l'armѣe SUEDOISE.



Гравированъ на Копіи Копіи Вислицы.

Составилъ и описалъ Иванъ Ивановичъ Шуваловъ въ 1794.

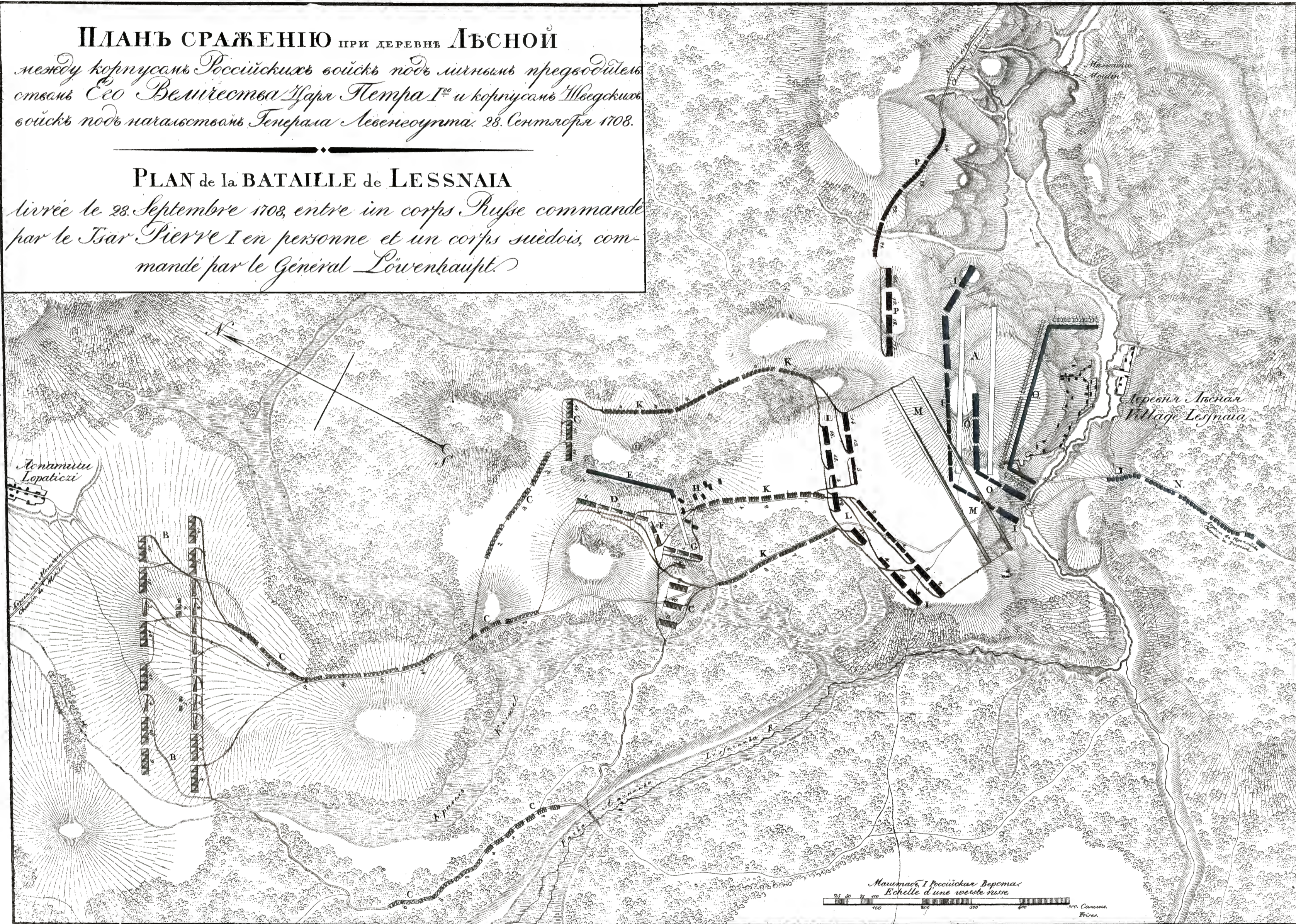


### ПЛАНЪ СРАЖЕНІЮ ПРИ ДЕРЕВНѢ ЛЬСНОЙ

между корпусамъ Россійскихъ войскъ подъ личнымъ предводительствомъ Его Величества Царя Петра I<sup>го</sup> и корпусамъ Шведскихъ войскъ подъ начальствомъ Генерала Левенгаупта. 28. Сентября 1708.

### PLAN de la BATAILLE de LESSNAIA

livrée le 28 Septembre 1708, entre un corps Russe commandé par le Tsar Pierre I en personne et un corps suédois, commandé par le Général Löwenhaupt.



Составленъ въ Москвѣ, частію: Генералъ-Маіоръ Кашинъ въ 1813 году.

Сертисъ на Камни Твор. Ген. Штаса Портъ-Борова Фридриха.



ПЛАНЪ СРАЖЕНІЮ при ПОЛТАВѢ, между Россійскою Арміею подъ предводительствомъ Его Величества Царя Петра I. и Шведскою Арміею подъ начальствомъ Короля Карла XII. 27<sup>го</sup> Июня 1709 года.

PLAN de la BATAILLE de POLTAWA, entre l'armée russe commandée par le Tsar Pierre I. et l'armée suédoise commandée par Charles XII. Le 27 Juin 1709.



Tables listing the composition of the Russian and Swedish armies, including infantry, cavalry, and artillery units with their respective commanders and strengths.

Боевой порядокъ Шведской Арміи. Его Величество Король Карлъ XII. Sa Majesté le Roi Charles XII. ORDRE de BATAILLE de L' ARMÉE SUÉDOISE.

Боевой порядокъ Россійской Арміи. Его Величество Царь Пётръ I. Sa Majesté le Tsar Pierre I. ORDRE de BATAILLE de L' ARMÉE RUSSE.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ПЛАНА.

Detailed Russian explanation of the battle plan, describing the movements and positions of various units and the tactical decisions made during the battle.

RENVOI.

Detailed Swedish explanation of the battle plan, providing the Swedish perspective on the events and the actions of their army.



## ИЗЪЯСНЕНІЕ.

- A. Зѣмокъ. В. Вороша Рингпоршенъ. С. Вороша Сандпоршенъ. D. Нипортс - бастіонъ. E. Гольцерн-бастіонъ. F. Вальпортс - бастіонъ. G. Панксерлакс-бастіонъ. H. Большой Равелинъ. I. Капониры.
- K. Бастіонъ Европа. L. Фасобрея. M. Малый Равелинъ. N. Вороша Гакенс - поршенъ. O. Бастіонъ Элеонора. P. Вассерпортс - бастіонъ. Q. Траверзы, сдѣланные Шведами во время осады.
- R. Тумъ - Кирка. S. Клосперъ - Кирка. T. Башня Св: Андрѣя. U. Предмѣстіе.
- V. Лагерь и атака Россійскаго отряда подъ начальствомъ Генераль - Маіора Брюса.
- a. Пушечныя. {  
b. Морширныя. { Башарей Маіора Робертса.
- Y. Лагерь и атака Россійскаго отряда подъ начальствомъ Генераль-Маіора Бергхольца.
- c. Пушечныя. {  
d. Морширныя. { Башарей Маіора Геннингса.

По сдѣланіи весьма широкаго пролома въ каменной стѣнѣ, около ворошь С, и по изготовленіи двухъ пловучихъ мостовъ X, для приспуща, крѣпость сдадась на условіе, 12 Юня.

## EXPLICATION.

- A. Château. B. Porte de Ring. C. Porte de Sand.
- D. Nieports-Bastion. E. Holtzern-Bastion. F. Walports-Bastion. G. Panxer-Lax Bastion. H. Grande Demi-lune. I. Caponnières. K. Bastion Europe.
- L. Faussebraye. M. Petite Demi-lune. N. Porte de Hackens. O. Bastion Eléonore. P. Wasserport - Bastion. Q. Traverses construites par les Suédois pendant le siège. R. Eglise de Thum. S. Eglise de Kloster. T. Tour de St. André. U. Fauxbourg.
- V. Camp et attaque du détachement Russe commandé par le Général-Major Bruce.
- a. Batteries de canons. {  
b. — — — mortiers. { du Major Roberts.
- Y. Camp et attaque de détachement Russe commandé par le Général-Major Bergholtz.
- c. Batteries de canons. {  
d. — — — mortiers. { du Major Hennings.

Une large brèche ayant été ouverte près de la porte C, l'on fit preparer deux ponts volants X, pour monter à l'assaut, mais la place n'en attendit pas l'effet et capitula le 12 de Juin.





**ПЛАНЪ** осады города **ВЫБОРГА**  
въ Финляндїи, произведенной Россійскими  
войсками подъ начальствомъ Генераль-  
Адмирала Графа. Апраксина?  
Съ 22<sup>го</sup> Марта по 12<sup>го</sup> Юня 1710<sup>го</sup> года.

**PLAN** du siége de **WIBOURG**  
en Finlande, exécute par les troupes russes aux  
ordres du Général-Amiral Comte Apraxin?  
depuis le 22 Mars jusqu'au 12 Juin 1710.



Чертъ на Камнѣ Водяникоу Висш. Штатъ Штатъ-Линїи Вѣдомъ Губернск.

Составленъ Картграфическ. Частї Генералъ Маїоръ Каленов.



**ИЗЪЯСНЕНІЕ.**

**А.** Лагерь Россійской Арміи, прикрытый съ одной стороны ложементомъ, а съ другой рогашками.

**В.** Спавка Царя Петра I.

*Званія полковъ Россійской Арміи:*

1. Астраханской - - - 2 Бат:	15. Новгородской - - - 3 Бат:	29. Лефортовъ - - - 2 Бат:
2. Ингерманландской - 3 ----	16. Черниговской - - - 2 ----	30. Тобольской - - - 2 ----
3. Л. Г. Преображенской 4 ----	17. Бѣлозерской - - - 2 ----	31. Бѣлогородской - - - 2 ----
4. Л. Г. Семеновской - 3 ----	18. Гренадерской - - - 1 ----	32. Тверской - - - 2 ----
5. Пермской - - - 1 ----	19. Азовской - - - 1 ----	33. Шлиссельбургской - - 1 ----
6. Нижегородской - - 2 ----	20. С. Петербургской - - 1 ----	34. Алардовъ - - - 2 ----
7. Псковской - - - 2 ----	21. Вейдовъ - - - 2 ----	35. Репнина - - - 2 ----
8. Сибирской - - - 2 ----	22. Ренцельевъ - - - 2 ----	36. Сводный изъ разныхъ полковъ.
9. Кропотова Гренад: - 1 ----	23. Копорской - - - 2 ----	В с е г о 72 Б а т:
10. Московской - - - 3 ----	24. Ростовской - - - 2 ----	37. Лейбъ-Эскадронъ.
11. Вятской - - - 2 ----	25. Кіевской - - - 3 ----	38. Драгуны.
12. Казанской - - - 3 ----	26. Нарвской - - - 2 ----	39. Артиллерія.
13. Бушырской - - - 3 ----	27. Рязанской - - - 2 ----	40. Артиллерійскій паркъ.
14. Гренадерской - - - 1 ----	28. Великолуцкой - - - 2 ----	41. Вагенбургъ.

**С.** Турецкій лагерь. **Д.** Артиллерійскій паркъ. **Е.** Спавка Верховнаго Визиря. **Ф.** Спавка Перваго Паши.

**Г.** Татарскій лагерь. **Н.** Спавка Крымскаго Хана.

**И.** Боевой порядокъ Турецкой Арміи, начавшей сраженіе за 3 часа до захода Солнца.

**К.** Ашака, произведенная Турецкою пѣхотою. — Турки, будучи отбиты съ попереею 7000 человекъ, построили въ ночи ретраншаменты **Л**, для спасенія Россійской Арміи; въ то же время, Татары **М**, окружили оную по лѣвому берегу рѣки Прута. **Н.** Спавка Крымскаго Хана.

**О.** Башареи, съ коихъ непріятель сильно перевозилъ Россійскій лагерь. **Р.** Мосты для сообщенія. — Поперя со стороны Россіянъ состояла въ 2872 человекъ выбывшихъ изъ фронта. — Совершенный недостатокъ въ продовольствіи побудилъ Петра I предложить Верховному Визирию миръ, который и заключенъ былъ 12 Іюля.

**EXPLICATION.**

**А.** Camp de l'Armée Russe, couvert d'un côté par un logement et de l'autre par des chevaux de frise.

**В.** Tente du Tsar PIERRE I.

*Désignation des régimens de l'Armée Russe:*

1. d'Astrakhan - - - 2 Bat:	15. de Nowgorod - - - 3 Bat:	29. de Lefort - - - 2 Bat:
2. d'Ingrie - - - 3 ----	16. — Czernigow - - - 2 ----	30. — Tobolsk - - - 2 ----
3. de Préobrajenskoï, gardes 4 ----	17. — Bélo-oséro - - - 2 ----	31. — Biélogorod - - - 2 ----
4. — Seménoffskoï, gardes 3 ----	18. — Grenadiers - - - 1 ----	32. — Twer - - - 2 ----
5. — Perm - - - 1 ----	19. d'Azow - - - 1 ----	33. — Schlusselfbourg - - 1 ----
6. — Nijégorod - - - 2 ----	20. de St. Petersburg - - 1 ----	34 d'Allard - - - 2 ----
7. — Pskow - - - 2 ----	21. — Wéid - - - 2 ----	35. de Repnin - - - 2 ----
8. — Sibérie - - - 2 ----	22. — Rentsel - - - 2 ----	36 Réuni de differens régimens.
9. — Kropotoff, grenadiers 1 ----	23. — Koporie - - - 2 ----	T o t a l 72 B a t:
10. — Moscou - - - 3 ----	24. — Rostow - - - 2 ----	37. Escadron du corps.
11. — Wiatka - - - 2 ----	25. — Kiew - - - 3 ----	38. Dragons.
12. — Kazan - - - 3 ----	26. — Narwa - - - 2 ----	39. Artillerie.
13. — Boutyrki - - - 3 ----	27. — Riazan - - - 2 ----	40. Parc d'Artillerie.
14. — Grenadiers - - - 1 ----	28. — Welikié-louki - - - 2 ----	41. Bagages.

**Д.** Camp des Turcs **Д.** Parc d'Artillerie. **Е.** Tente du Grand-Visir. **Ф.** Tente du premier Pacha.

**Г.** Camp des Tatârs. **Н.** Tente du Khan de la Krimée.

**И.** Ordre de bataille de l'armée Ottomane, qui engage le combat trois heures avant le coucher du Soleil. **К.** Attaque de l'Infanterie des Turcs. — Les Turcs ayant été repoussés avec perte de 7000 hommes, construisirent pendant la nuit des retranchemens **Л**, pour reserer l'armée Russe, qui dans le même tems fut investie à la gauche du Prouth par les Tatârs **М**. — **Н.** Tente du Khan de la Krimée. — **О.** Batteries des ennemis qui inquietoient fortement le camp des Russes. — **Р.** Ponts de communication. — La perte des Russes s'eleva à 2872 hommes hors de combat. — Le manque total de vivres contraignit PIERRE I à proposer la paix, qui fut conclue par le Grand-Visir le 12 de Juillet.





### ПЛАНЪ СРАЖЕНІЮ ПРИ ПРУТЪ

между Россійскою Армією подъ командою предводителемъ ЦАРЯ ПЕТРА I, состоящая изъ 38000 человекъ регулярныхъ войскъ и 122 орудій, и Турецкою 27000 Армією съ 469 орудіями, подъ начальствомъ Верховнаго Визиря Мехмета Пашы.

9<sup>го</sup> Июля 1711 года.

### PLAN du combat de PRUTH

le 9 Juillet 1711  
entre l'Armée russe commandée par le Tsar PIERRE I. en personne et composée de 38000 hommes de troupes régulières et 122 canons et l'armée Ottomane, forte de 27000 hommes avec 469 canons, et commandée par le grand-Vizir Mehemet Pacha.



Изъясненъ на Картинъ Юлианъ Прохорова.

Составилъ Квартирмастерской Части Генералъ-Майоръ Камодъ.



## ПЛАНЪ ДѢЛУ ПРИ КИРКЪ ПЯЛКЯНЕ.

Въ Финляндіи, между корпусомъ Россійскихъ войскъ подъ начальствомъ Генераль-Адмирала Графа Апраксина и Шведскими войсками, подъ начальствомъ Генераль-Маіора Армфельда. 6 Октября 1713 года.

### ИЗЪЯСНЕНІЕ.

А. Укрѣпленная позиція Шведовъ за рѣкою Пялкяне. В. Лагерь Россійскаго корпуса. С. Россійскія бапарей и ложементы. D. Мѣсто, гдѣ строились плоты. E. Маршъ части Россійскихъ войскъ, въ прехъ колоннахъ, для ашакванія непріятельской позиціи. Прибывъ къ оной пѣхота F, заняла ложементы и открыла перестрѣлку, между тѣмъ какъ драгуны G, спарались обойти правый флангъ непріятельскій, по весьма глубокому броду загороженному рогатками H. — I. 6000 человекъ Россійскихъ войскъ, переправились на плотахъ чрезъ озеро, въ намѣреніи зайти въ тылъ Шведамъ. — K. Маршъ Шведовъ, для воспрепятствованія высадкѣ Россіянъ. По приходѣ къ деревнѣ Мялькиле, Шведскіе драгуны L. потчасъ вступили въ перестрѣлку, а между тѣмъ подошла ихъ пѣхота, которая и построилась въ M. Шведы N. ашаквавъ Россіянъ O; вышедшихъ на берегъ, ошѣснили ихъ къ самому озеру; но будучи взяты во флангъ и опрокинуты вновь прибывшими Россійскими войсками P, принуждены были ошспупись Q, къ Таммерфорсу.

Непріятель R, оставшійся для обороны позиціи своей при рѣкѣ Пялкяне, отбилъ два нападенія Россіянъ S; однако жъ наконецъ принужденъ былъ, успуная превосходству ихъ въ числѣ, ошспупись къ Руовеси T.

Шведы, потеряли въ семь дѣлъ 8 знаменъ, 6 пушекъ, 2 гаубицы, 233 человекъ плѣнныхъ и до 600 убитыхъ.

## PLAN DU COMBAT DE PÄLKÄNE.

EN FINLANDE, ENTRE UN CORPS RUSSE, COMANDÉ PAR LE GÉNÉRAL-AMIRAL COMTE APRAXIN ET LES TROUPES SUÉDOISES COMMANDÉES PAR LE GÉNÉRAL-MAJOR ARMFELD.

LE 6 OCTOBRE 1713.

### R E N V O I

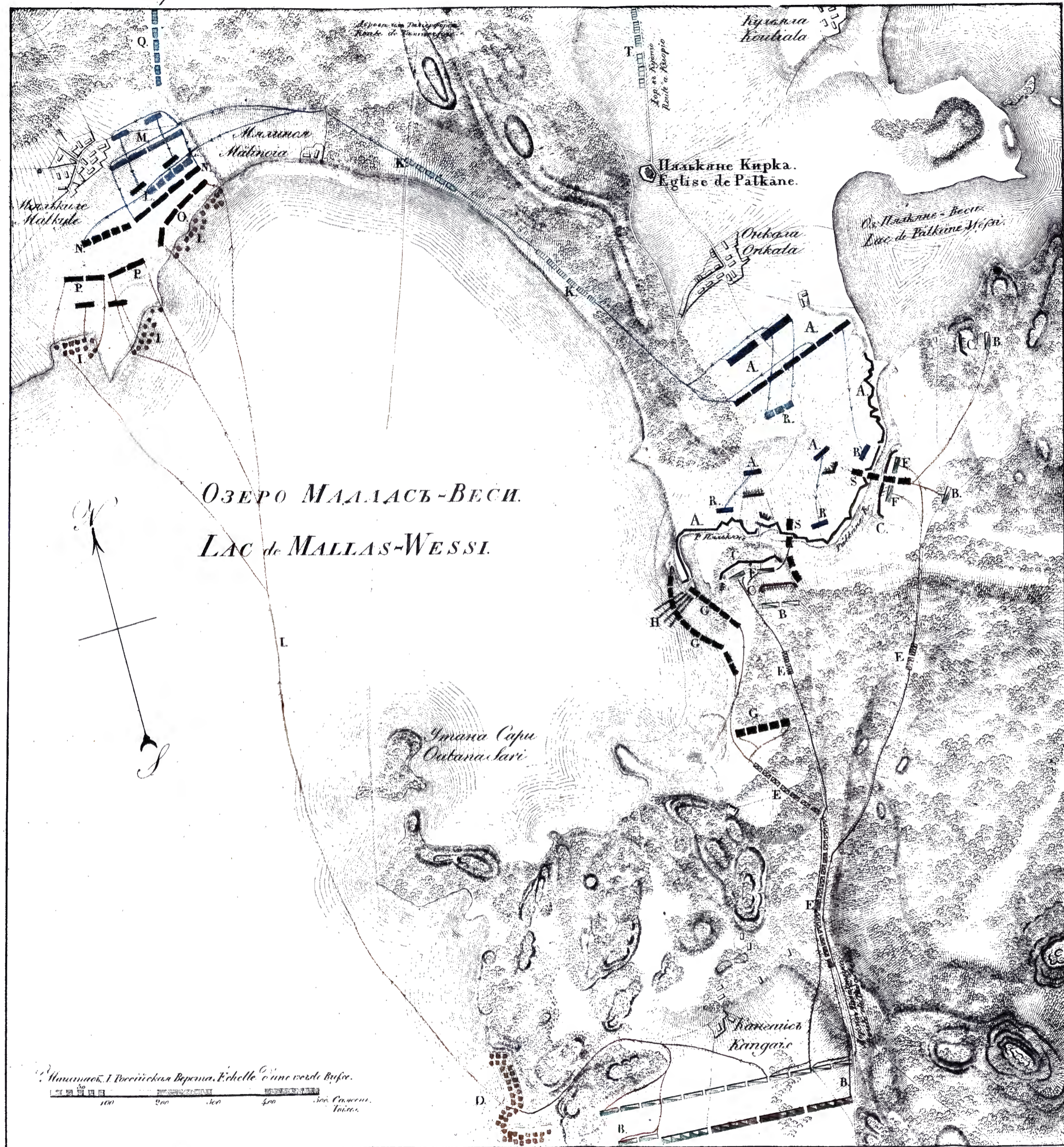
A. Position retranchée des Suédois sur la rivière de Pälkäne. B. Camp des Russes. C. Batteries et logemens des Russes. D. Lieu, où l'on construisit les radeaux. E. Marche sur trois colonnes d'une partie des troupes Russes pour attaquer la position des ennemis. L'Infanterie F, occupa les logemens et engagea la fusillade, tandis que les dragons G, cherchoient à tourner le flanc droit de l'ennemi, en traversant un gué très profond, défendu par des chevaux de frise H. — I. 6000 hommes des troupes Russes, qui traversent en radeaux le lac, pour attaquer à dos les Suédois. K. Marche des Suédois pour s'opposer à la descente des Russes. Les dragons Suédois L, arrivés près du village de Mälkyle, commencent à tirailler en attendant leur infanterie, qui vint se former en M. — Les Suédois N, attaquent les Russes O, descendus sur le rivage, et les refoulent jusqu'au bord du lac, mais se trouvant eux-mêmes pris en flanc et culbutés par un nouveau transport de troupes Russes P, ils se voient obligés de se retirer Q, sur Tammerfors.

Les troupes ennemies R. demeurées dans la position sur la rivière de Pälkäne, repoussent deux attaques des Russes S, mais à la fin elles se voient obligées de céder à leur supériorité en nombre et de se retirer sur Ruovesi T.

Les Suédois perdirent dans ce combat, 8 drapeaux, 6 canons, 2 obusiers, 233 prisonniers et près de 600 hommes tués.







Изъ архива Императорскаго Военнаго Генеральнаго Штаба.

Съименованнаго плана, въ архивахъ Императорскаго Военнаго Генеральнаго Штаба.



## ИЗЪЯСНЕНІЕ.

- A. Позиція Шведовъ при укрѣпленной деревнѣ Наппо.  
 B. Резервъ ихъ, сосланный изъ ополченія.  
 C. Россійскія войски, споящія въ парадѣ на рѣкѣ Кюро, на льду. D. Авангардъ изъ Козаковъ.  
 E. Маршъ Россійскихъ войскъ чрезъ лѣсъ и построеніе боеваго порядка F, для атакванія непріятеля.  
 G. Маршъ Козаковъ, которые учинили нападеніе на вперую линію Шведовъ H, и на резервъ ихъ I, опсупившій къ лѣсу.  
 K. Бѣгство Шведской кавалеріи передъ началомъ сраженія.  
 L. Атака Россійской пѣхоты, прошиву коей Шведы пошли на встрѣчу M, но будучи оснавлены своею кавалеріею и взяты въ пыль Россійскими спѣшенными драгунами N, почпи всѣ побиты на голову, по трехъ часовомъ сраженіи. — O. Отступленіе Шведскаго резерва чрезъ лѣсъ. — Россійскій корпусъ состоялъ изъ 8000 человекъ, а Шведскій изъ 5000 регулярныхъ войскъ и 2300 человекъ ополченія.

Уронъ Шведовъ состоялъ въ 5133 человекъхъ убитыхъ и 534 плѣнныхъ. Сверхъ того отбито у нихъ 18 знаменъ, 2 штандарта, 7 пушекъ и одна гаубица.

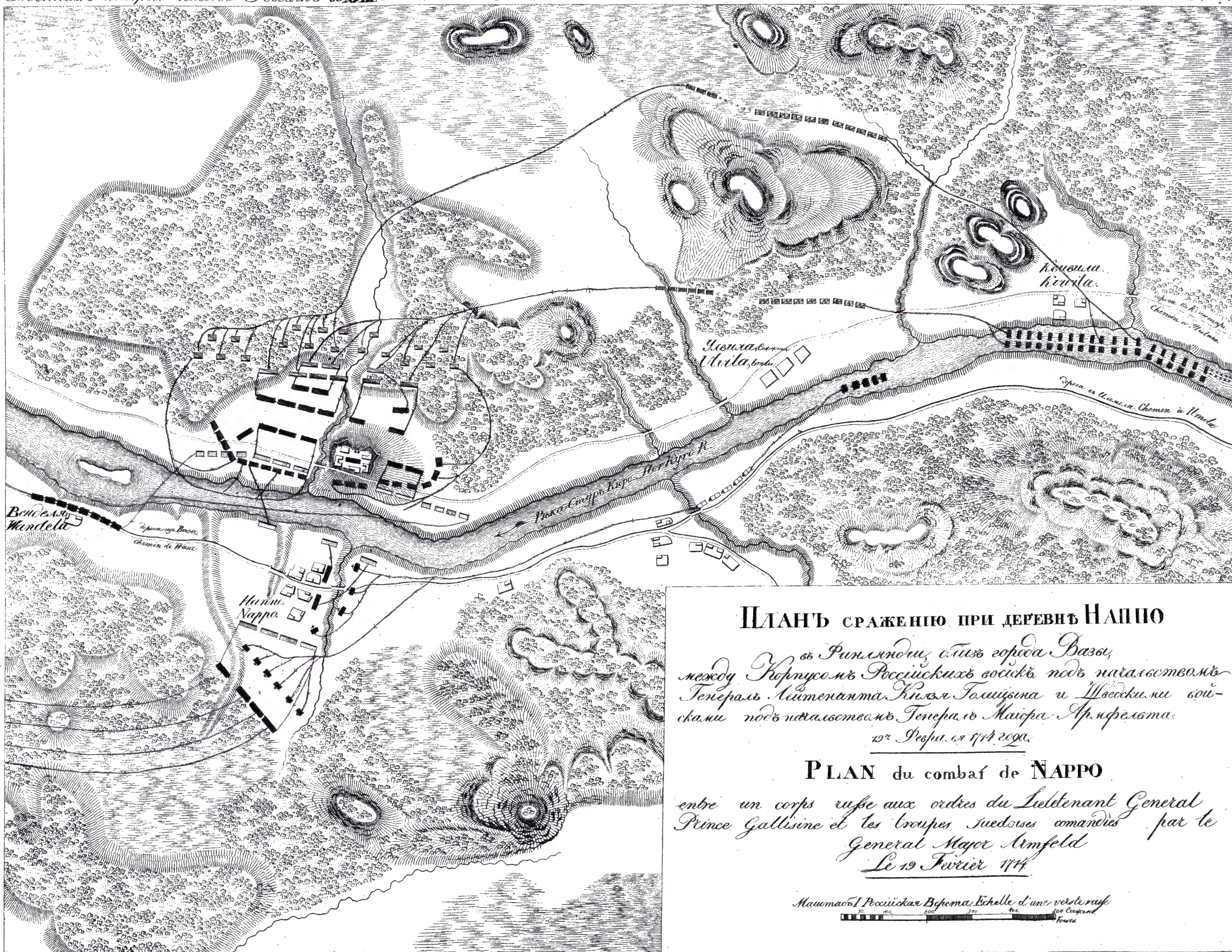
—xxx—

## R E N V O I

- A. Position des Suèdois près du village fortifié de Nappo.  
 B. Leur reserve formée par la milice.  
 C. Les troupes Russes en bataille sur la glace de la rivière de Kyro. D. Avant-garde composée de Cosaques. E. Marche des troupes Russes à travers le bois et formation de l'ordre de bataille F, pour attaquer l'ennemi. G. Marche des Cosaques, qui attaquent la deuxième ligne des Suèdois H, et leur reserve I, qui s'est repliée vers le bois. — K. Fuite de la cavalerie Suèdoise avant le commencement du combat. L. L'attaque de l'infanterie Russe. Les Suèdois se portent à sa rencontre M, mais ayant été abandonnés de leur cavalerie et se trouvant pris à dos par les dragons Russes, qui mettent pied à terre N, ils sont taillés en pièces, après trois heures de combat. O. Retraite de la reserve Suèdoise à travers le bois. — Le corps Russe étoit fort de 8000 hommes; les Suèdois avoient 5000 hommes de troupes régulières et 2300 hommes de milices.

La perte des Suèdois monta à 5133 hommes tués et 534 prisonniers. On leur enleva en outre 18 drapeaux, 2 étandarts, 7 canons et un obusier.





**ПЛАНЪ СРАЖЕНІЮ ПРИ ДЕРЕВНѢ НАППО**

между Корпусомъ Россійскихъ войскъ подъ начальствомъ Генералъ Лейтенанта Князя Галлицина и Шведскими войсками подъ начальствомъ Генералъ Майора Арнфельда.  
19<sup>го</sup> Февраля 1744 года.

**PLAN du combat de NAPPO**

entre un corps russe aux ordres du Lieutenant General Prince Gallisine et les troupes suédoises commandées par le General Major Arnfeld  
Le 19 Fevrier 1744

Маштабъ Россійская Вѣстома. Echelle d'une verstes russe  
50 100 200 300 400 500 Саженъ  
Тоуза

Сѣтникъ по Кампа Антонъ Писаво

См. Кофрм. части Генералъ Майоръ Хамовъ отъ РИД<sup>го</sup> Воду.

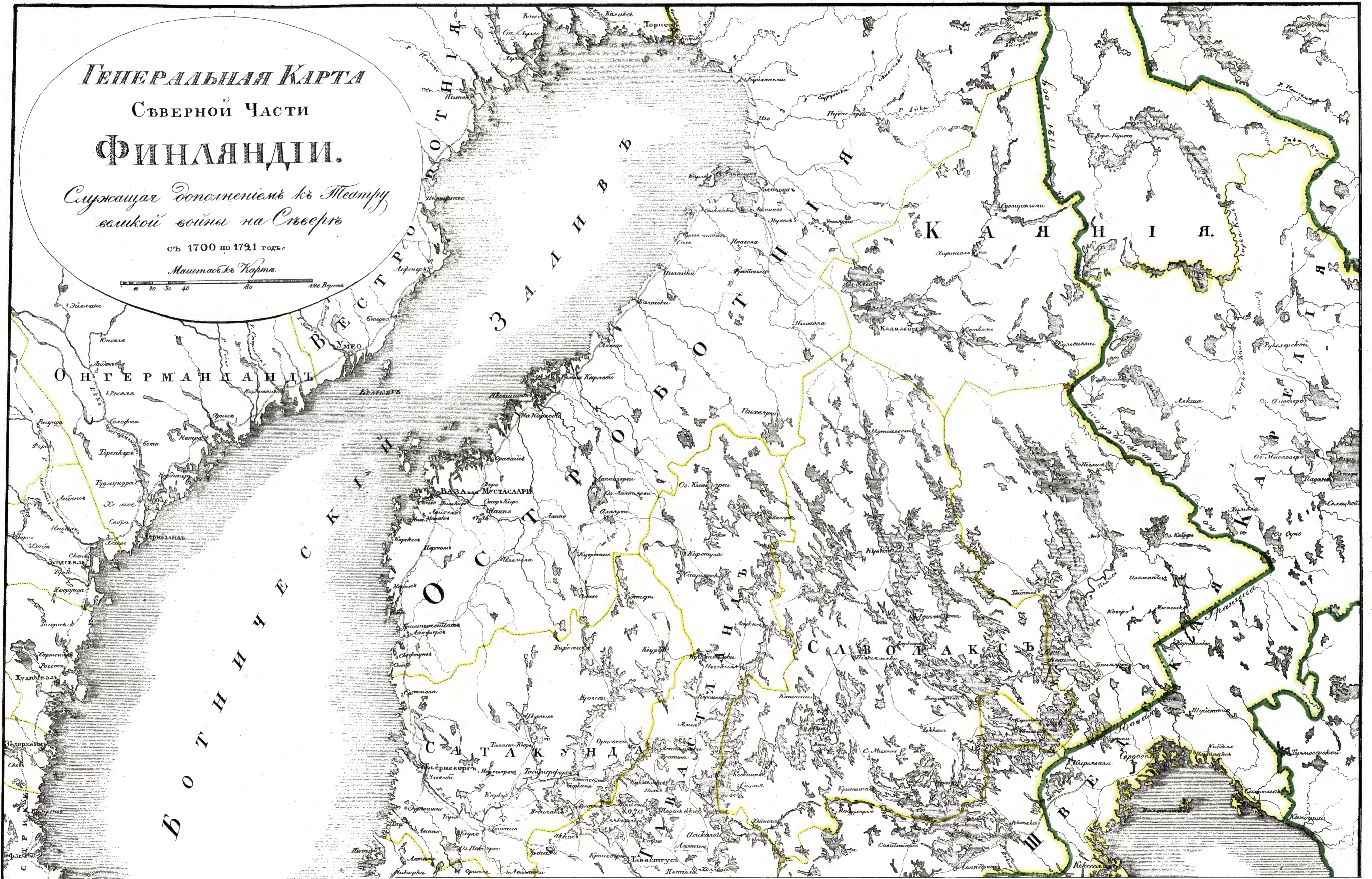


ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА  
СЪВЕРНОЙ ЧАСТИ  
ФИНЛЯНДИИ.

Служащая Дополнениемъ къ Атласу  
великой войны на Сѣверѣ

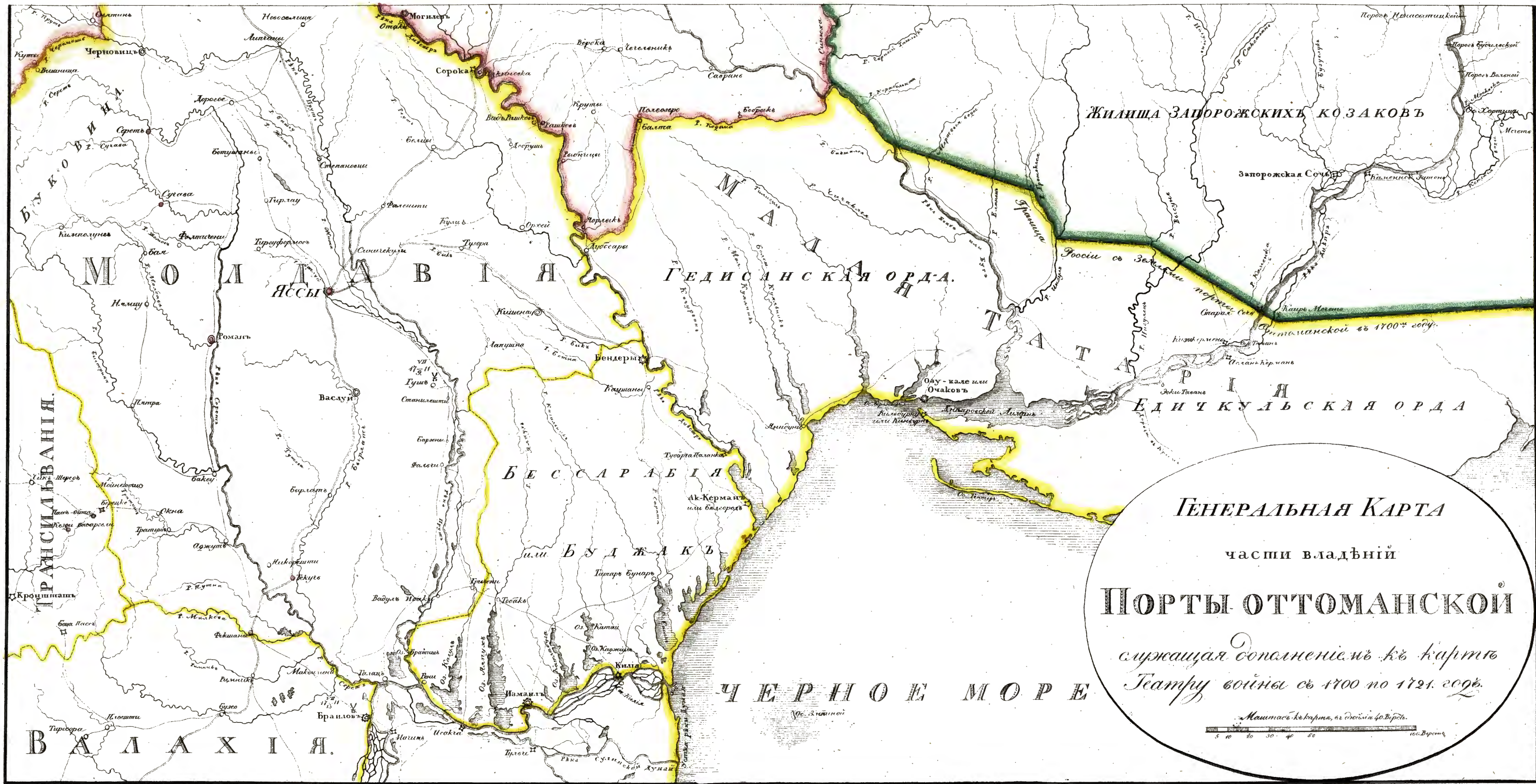
съ 1700 по 1791 годъ.

Маштабъ къ Карте.

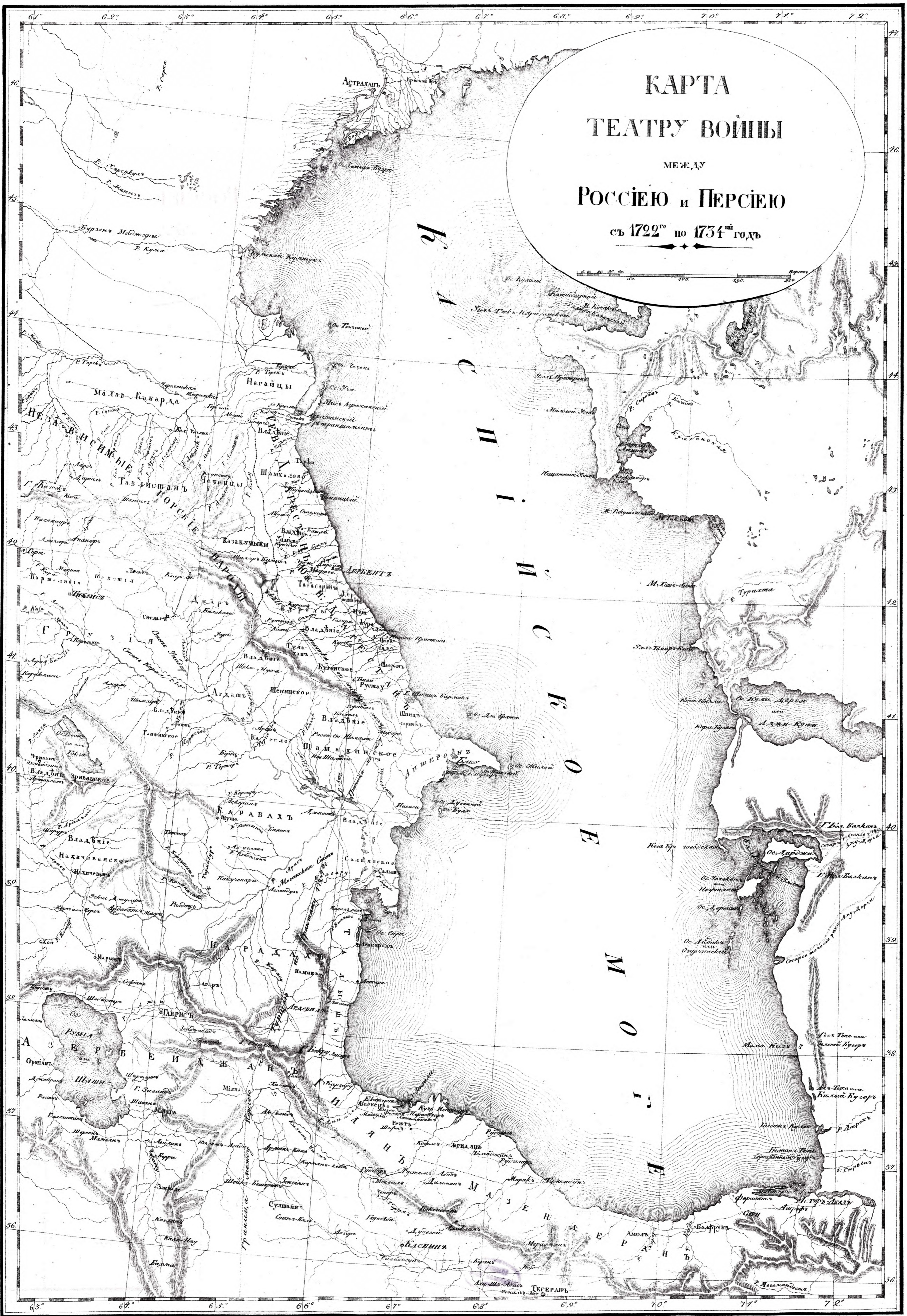












КАРТА  
ТЕАТРУ ВОЙШЫ  
МЕЖДУ  
РОССІЕЮ и ПЕРСІЕЮ  
съ 1722<sup>го</sup> по 1734<sup>мъ</sup> годъ

0 50 100 150 200  
ВЕРСТ





**ПЛАНЪ** осады города **ДАНЦИГА**  
 произведенной соединенными Россій-  
 ски и Саксонскими войсками подъ  
 предводительствомъ Генералъ-фельд-  
 маршала Графа Миниха  
 съ 8<sup>го</sup> февраля по 26<sup>го</sup> Июня  
 1734<sup>го</sup> года



# КАРТА ТЕАТРУ ВОЙНЫ въ Россіи, Польшѣ, Германіи, Даніи и Швеціи

съ 1700 по 1721 годъ.

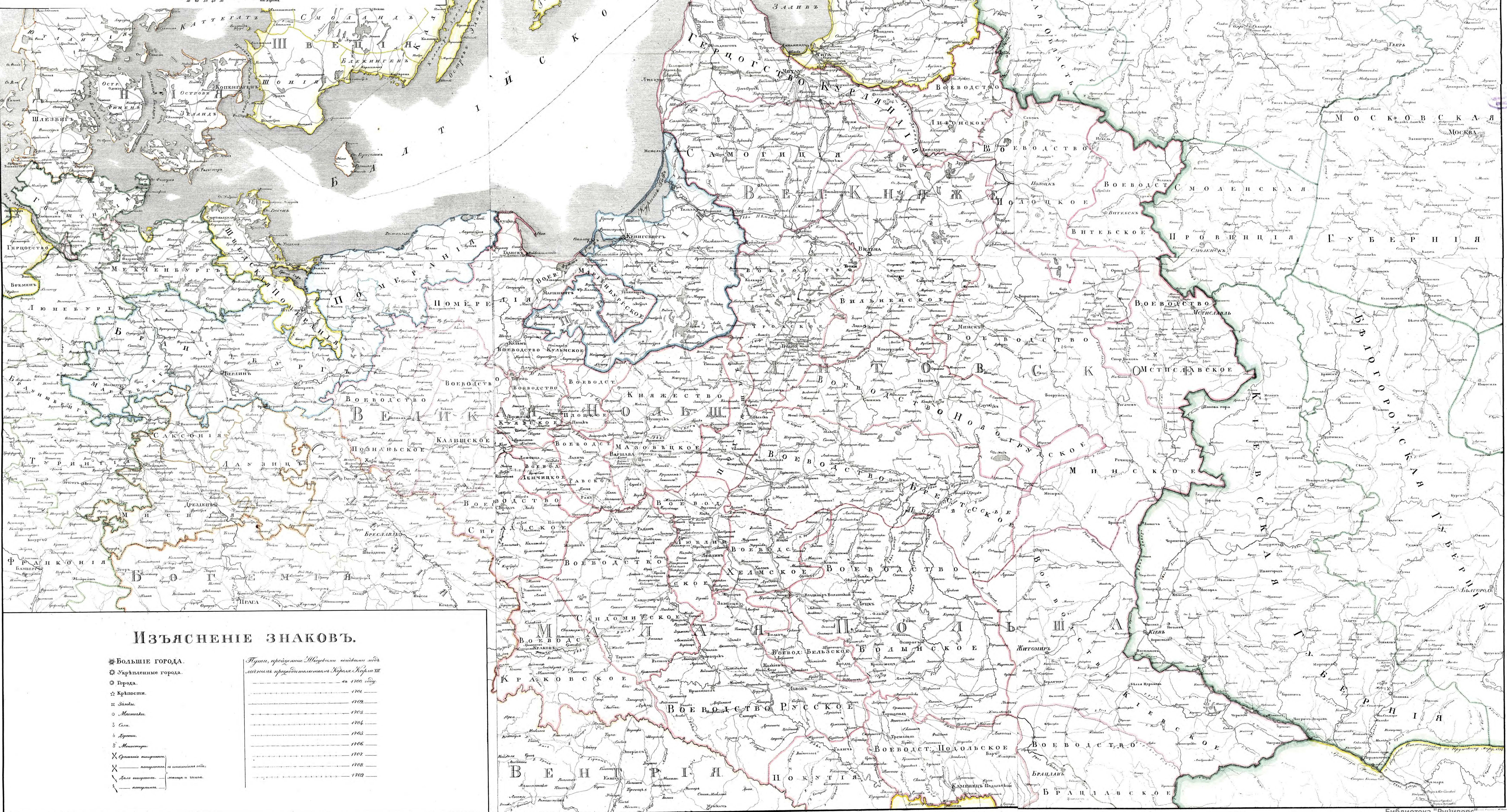
*Служащая къ поясненію первой части Военной Истории  
походовъ Россіи въ XVIII Столѣтіи.*

Составилъ Свѣтъ Его Императорскаго Величества по квартирмейстерской части  
Генералъ-Маіоръ Хитовъ въ 1804 году.

## ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- |                   |                                 |
|-------------------|---------------------------------|
| Россія            | Владиміръ Курбургема Саксонская |
| Польша            | Бранденбургъ                    |
| Швеція            | Вольфия Герцога                 |
| Данія             | Восточная Пруссія               |
| Пруссія Восточная | Пруссія Западная                |

Масштабъ 1:100,000



## ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ.

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| ● Большіе города.                   | — Путь, проложенный Шведскими войсками въ 1700 году. |
| ⊠ Укрѣпленные города.               | — Путь, проложенный войсками Карла XII въ 1700 году. |
| ○ Города.                           | — Путь, проложенный войсками въ 1702 году.           |
| ⊠ Крѣпости.                         | — Путь, проложенный войсками въ 1703 году.           |
| ⊠ Дѣла.                             | — Путь, проложенный войсками въ 1704 году.           |
| ○ Мѣстечки.                         | — Путь, проложенный войсками въ 1705 году.           |
| ○ Села.                             | — Путь, проложенный войсками въ 1706 году.           |
| ⊠ Армии.                            | — Путь, проложенный войсками въ 1707 году.           |
| ⊠ Монастыри.                        | — Путь, проложенный войсками въ 1708 году.           |
| ⊠ Остатки селенія.                  | — Путь, проложенный войсками въ 1709 году.           |
| ⊠ — парадный и истинный ободъ.      | — Путь, проложенный войсками въ 1710 году.           |
| ⊠ — вѣдъ вѣдѣній — граница и земля. | — Путь, проложенный войсками въ 1711 году.           |
| ⊠ — парадный — граница и земля.     | — Путь, проложенный войсками въ 1712 году.           |

